WAR AND PEACE

{COMPLETE & ILLUSTRATED}

VOLUME-II

BY

LEON TOLSTOY

TRANSLATORS: LOUISE AND AYLMER MAUDE

ILLUSTRATED BY MURAT UKRAY

ILLUSTRATED &

PUBLISHED BY

E-KİTAP PROJESİ & CHEAPEST BOOKS

www.cheapestboooks.com

Copyright, 2014 by e-Kitap Projesi

Istanbul

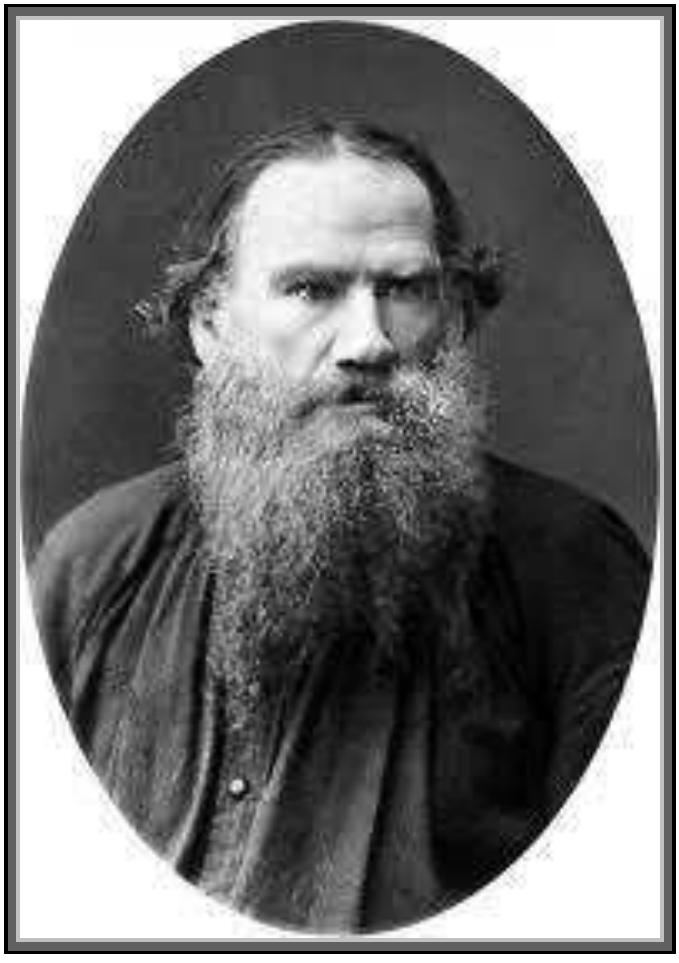
ISBN:

978-625-3870-49-2

Copyright© Printing and publication rights belong to the author's & Publisher's own restriction, using and working. According to the law of intellectual and artistic works, without permission in part or in whole not re-produced or re-published. Welding can be done by showing short excerpts..



About Author



Leon Tolstoy in May 1908

Tolstoy was born in Yasnaya Polyana, the family estate in the Tula region of Russia. The Tolstoys were a well-known family of old Russian nobility. He was the fourth of five children of Count Nikolai Ilyich Tolstoy, a veteran of the Patriotic War of 1812, and Countess Mariya Tolstaya (Volkonskaya). Tolstoy's parents died when he was young, so he and his siblings were brought up by relatives. In 1844, he began studying law and oriental languages at Kazan University. His teachers described him as "both unable and unwilling to learn." Tolstoy left university in the middle of his studies, returned to Yasnaya Polyana and then spent much of his time in Moscow and Saint Petersburg. In 1851, after running up heavy gambling debts, he went with his older brother to the Caucasus and joined the army. It was about this time that he started writing.

His conversion from a dissolute and privileged society author to the non-violent and spiritual anarchist of his latter days was brought about by his experience in the army as well as two trips around Europe in 1857 and 1860–61. Others who followed the same path were Alexander Herzen, Mikhail Bakunin, and Peter Kropotkin. During his 1857 visit, Tolstoy witnessed a public execution in Paris, a traumatic experience that would mark the rest of his life. Writing in a letter to his friend Vasily Botkin: "The truth is that the State is a conspiracy designed not only to exploit, but above all to corrupt its citizens ... Henceforth, I shall never serve any government anywhere."

His European trip in 1860–61 shaped both his political and literary transformation when he met Victor Hugo, whose literary talents Tolstoy praised after reading Hugo's newly finished *Les Miserables*. A comparison of Hugo's novel and Tolstoy's *War and Peace* shows the influence of the evocation of its battle scenes. Tolstoy's political philosophy was also influenced by a March 1861 visit to French anarchist Pierre-Joseph Proudhon, then living in exile under an assumed name in Brussels. Apart from reviewing Proudhon's forthcoming publication, *La Guerre et la Paix* (*War and Peace* in French), whose title Tolstoy would borrow for his masterpiece, the two men discussed education, as Tolstoy wrote in his educational notebooks: "If I recount this conversation with Proudhon, it is to show that, in my personal experience, he was the only man who understood the significance of education and of the printing press in our time."

Fired by enthusiasm, Tolstoy returned to Yasnaya Polyana and founded thirteen schools for his serfs' children, based on the principles Tolstoy described in his 1862 essay "The School at Yasnaya Polyana". Tolstoy's educational experiments were short-lived, partly due to harassment by the Tsarist secret police. However, as a direct forerunner to A. S. Neill's Summerhill School, the school at Yasnaya Polyana can justifiably be claimed to be the first example of a coherent theory of democratic education.

Religious and political beliefs

After reading Schopenhauer's *The World as Will and Representation*, Tolstoy gradually became converted to the ascetic morality upheld in that work as the proper spiritual path for the upper classes: "Do you know what this summer has meant for me? Constant raptures over Schopenhauer and a whole series of spiritual delights which I've never experienced before. ... no student has ever studied so much on his course, and learned so much, as I have this summer"



Tolstoy dressed in peasant clothing, by Ilya Repin (1901)

In Chapter VI of *A Confession*, Tolstoy quoted the final paragraph of Schopenhauer's work. It explained how the nothingness that results from complete denial of self is only a relative nothingness, and is not to be feared. The novelist was struck by the description of Christian, Buddhist, and Hindu ascetic renunciation as being the path to holiness. After reading passages such as the following, which abound in Schopenhauer's ethical chapters, the Russian nobleman chose poverty and formal denial of the will:

> *But this very necessity of involuntary suffering (by poor people) for eternal salvation is also expressed by that utterance of the Savior (Matthew 19:24): "It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God." Therefore those who were greatly in earnest about their eternal salvation, chose voluntary poverty when fate had denied this to them and they had been born in wealth. Thus Buddha Sakyamuni was born a prince, but voluntarily took to the mendicant's staff; and Francis of Assisi, the founder of the mendicant orders who, as a youngster at a ball, where the daughters of all the notabilities were sitting together, was asked: "Now Francis, will you not soon make your choice from these beauties?" and who replied: "I have made a far more beautiful choice!" "Whom?" "*La povertà *(poverty)": whereupon he abandoned every thing shortly afterwards and wandered through the land as a mendicant.*

In 1884, Tolstoy wrote a book called "*What I Believe*", in which he openly confessed his Christian beliefs. He affirmed his belief in Jesus Christ's teachings and was particularly influenced by the Sermon on the Mount, and the injunction to turn the other cheek, which he understood as a "commandment of non-resistance to evil by force" and a doctrine of pacifism and nonviolence. In his work *The Kingdom Of God Is Within You*, he explains that he considered mistaken the Church's doctrine because they had made a "perversion" of Christ's teachings. Tolstoy also received letters from American quakers who introduced him to the non-violence writings of Quaker Christians such as George Fox, William Penn and Jonathan Dymond. Tolstoy believed being a Christian required him to be a pacifist; the consequences of being a pacifist, and the apparently inevitable waging of war by government, are the reason why he is considered a philosophical anarchist.

Later, various versions of "Tolstoy's Bible" would be published, indicating the passages Tolstoy most relied on, specifically, the reported words of Jesus himself.

* * * * *

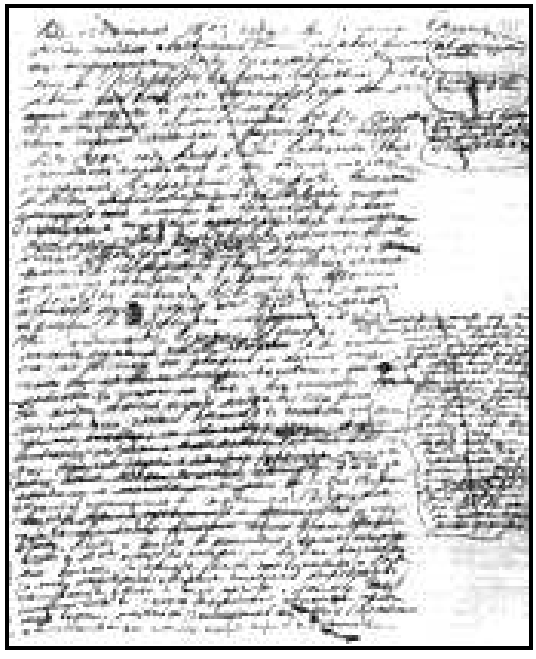
Preface (About the Book)

War and Peace is a novel by the Russian author Leo Tolstoy, first published in 1869. The work is epic in scale and is regarded as one of the most important works of world literature. It is considered Tolstoy's finest literary achievement, along with his other major prose work *Anna Karenina* (1873–1877).

War and Peace delineates in graphic detail events surrounding the French invasion of Russia, and the impact of the Napoleonic era on Tsarist society, as seen through the eyes of five Russian aristocratic families. Portions of an earlier version of the novel, then known as *The Year 1805*, were serialized in the magazine *The Russian Messenger* between 1865 and 1867. The novel was first published in its entirety in 1869.

Tolstoy himself, somewhat enigmatically, said of *War and Peace* that it was "not a novel, even less is it a poem, and still less a historical chronicle". Large sections of the work, especially in the later chapters, are philosophical discussion rather than narrative. He went on to elaborate that the best Russian literature does not conform to standard norms and hence hesitated to call *War and Peace* a novel. (Instead, Tolstoy regarded *Anna Karenina* as his first true novel.)

Crafting the novel



Tolstoy's notes from the ninth draft of *War and Peace*, 1864

War and Peace is well known as being one of the longest novels ever written, though not the longest. It is actually the seventh longest novel ever written in a Latin or Cyrillic based alphabet and is subdivided into four books or volumes, each with sub parts containing many chapters. It is 16th on Wikipedia's list of the world's longest novels.

Tolstoy came up with the title, and some of his themes, from an 1861 work of Pierre-Joseph Proudhon: *La Guerre et la Paix* ('War and Peace' in French). Tolstoy had served in the Crimean War and written a series of short stories and novellas featuring scenes of war.

He began writing *War and Peace* in the year that he finally married and settled down at his country estate. The first half of the book was written under the name "1805".

During the writing of the second half, he read widely and acknowledged Schopenhauer as one of his main inspirations. However, Tolstoy developed his own views of history and the role of the individual within it.

The first draft of *War and Peace* was completed in 1863. In 1865, the periodical *Russkiy Vestnik* published the first part of this early version under the title *1805*. In the following year, it published more of the same early version. Tolstoy was dissatisfied with this version, although he allowed several parts of it to be published with a different ending in 1867, still under the same title "1805". He heavily rewrote the entire novel between 1866 and 1869. Tolstoy's wife, Sophia Tolstaya, wrote as many as seven separate complete manuscripts by hand before Tolstoy considered it again ready for publication. The version that was published in *Russkiy Vestnik* had a very different ending from the version eventually published under the title *War and Peace* in 1869. Russians who had read the serialized version were anxious to acquire the complete first edition, which included epilogues, and it sold out almost immediately. The novel was translated almost immediately after publication into many other languages.

The novel can be generally classified as historical fiction. It contains elements present in many types of popular 18th and 19th century literature, especially the romance novel. *War and Peace* attains its literary status by transcending genres.

Tolstoy was instrumental in bringing a new kind of consciousness to the novel. His narrative structure is noted for its "god-like" ability to hover over and within events, but also in the way it swiftly and seamlessly portrayed a particular character's point of view. His use of visual detail is often cinematic in its scope, using the literary equivalents of panning, wide shots and close-ups, to give dramatic interest to battles and ballrooms alike. These devices, while not exclusive to Tolstoy, are part of the new style of the novel that arose in the mid-19th century and of which Tolstoy proved himself a master.

Realism

Tolstoy incorporated extensive historical research. He was also influenced by many other novels. A veteran of the Crimean War, Tolstoy was quite critical of standard history, especially the standards of military history, in *War and Peace*. Tolstoy read all the standard histories available in Russian and French about the Napoleonic Wars and combined more traditional historical writing with the novel form. He explains at the start of the novel's third volume his own views on how history ought to be written. His aim was to blur the line between fiction and history, in order to get closer to the truth, as he states in Volume II.

The novel is set 60 years earlier than the time at which Tolstoy wrote it, "in the days of our grandfathers", as he puts it. He had spoken with people who had lived through war during the French invasion of Russia in 1812, so the book is also, in part, accurate ethnography fictionalized. He read letters, journals, autobiographical and biographical materials pertaining to Napoleon and the dozens of other historical characters in the novel. There are approximately 160 real persons named or referred to in *War and Peace*.

Plot summary:

War and Peace has a large cast of characters, the majority of whom are introduced in the first book. Some are actual historical figures, such as Napoleon and Alexander I. While the scope of the novel is vast, it is centered around five aristocratic families. The plot and the interactions of the characters take place in the era surrounding the 1812 French invasion of Russia during the Napoleonic wars.

Book/Volume One

The novel begins in July 1805 in Saint Petersburg, at a soirée given by Anna Pavlovna Scherer—the maid of honour and confidante to the queen mother Maria Feodorovna. Many of the main characters and aristocratic families in the novel are introduced as they enter Anna Pavlovna's salon. Pierre (Pyotr Kirilovich) Bezukhov is the illegitimate son of a wealthy count, an elderly man who is dying after a series of strokes. Pierre is about to become embroiled in a struggle for his inheritance. Educated abroad at his father's expense following his mother's death, Pierre is essentially kindhearted, but socially awkward, and owing in part to his open, benevolent nature, finds it difficult to integrate into Petersburg society. It is known to everyone at the soirée that Pierre is his father's favorite of all the old count’s illegitimate children.

Also attending the soireé is Pierre's friend, the intelligent and sardonic Prince Andrei Nikolayevich Bolkonsky, husband of Lise, the charming society favourite. Finding Petersburg

society unctuous and disillusioned with married life after discovering his wife is empty and superficial, Prince Andrei makes the fateful choice to be an aide-de-camp to Prince Mikhail Ilarionovich Kutuzov in the coming war against Napoleon.



The Empress Dowager, Maria Feodorovna, mother of reigning Tsar Alexander I, is the most powerful woman in the Russian royal court, in the historical setting of the novel.

The plot moves to Moscow, Russia's ancient city and former capital, contrasting its provincial, more Russian ways to the highly mannered society of Petersburg. The Rostov family are introduced. Count Ilya Andreyevich Rostov has four adolescent children. Thirteen-year-old Natasha (Natalia Ilyinichna) believes herself in love with Boris Drubetskoy, a disciplined young man who is about to join the army as an officer. Twenty-year-old Nikolai Ilyich pledges his love to Sonya (Sofia Alexandrovna), his fifteen-year-old cousin, an orphan who has been brought up by the Rostovs. The eldest child of the Rostov family, Vera Ilyinichna, is cold and somewhat haughty but has a good prospective marriage in a Russian-German officer, Adolf Karlovich Berg. Petya (Pyotr Ilyich) is nine and the youngest of the Rostov family; like his brother, he is impetuous and

eager to join the army when of age. The heads of the family, Count Ilya Rostov and Countess Natalya Rostova, are an affectionate couple but forever worried about their disordered finances.

At Bald Hills, the Bolkonskys' country estate, Prince Andrei departs for war and leaves his terrified, pregnant wife Lise with his eccentric father Prince Nikolai Andreyevich Bolkonsky and devoutly religious sister Maria Nikolayevna Bolkonskaya.

The second part opens with descriptions of the impending Russian-French war preparations. At the Schöngrabern engagement, Nikolai Rostov, who is now conscripted as ensign in a squadron of hussars, has his first taste of battle. He meets Prince Andrei, whom he insults in a fit of impetuousness. Even more than most young soldiers, he is deeply attracted by Tsar Alexander's charisma. Nikolai gambles and socializes with his officer, Vasily Dmitrich Denisov, and befriends the ruthless, and perhaps, psychopathic Fyodor Ivanovich Dolokhov.

Book/Volume Two



Scene in Red Square, Moscow, 1801. Oil on canvas by Fedor Yakovlevich Alekseev.

Book Two begins with Nikolai Rostov briefly returning on home leave to Moscow. Nikolai finds the Rostov family facing financial ruin due to poor estate management. He spends an eventful winter at home, accompanied by his friend Denisov, his officer from the Pavlograd Regiment in which he serves. Natasha has blossomed into a beautiful young girl. Denisov falls in love with her, proposes marriage but is rejected. Although his mother pleads with Nikolai to find

himself a good financial prospect in marriage, Nikolai refuses to accede to his mother's request. He promises to marry his childhood sweetheart, the dowry-less Sonya.

Pierre Bezukhov, upon finally receiving his massive inheritance, is suddenly transformed from a bumbling young man into the richest and most eligible bachelor in the Russian Empire. Despite rationally knowing that it is wrong, he is convinced into marriage with Prince Kuragin's beautiful and immoral daughter Hélène (Elena Vasilyevna Kuragina), to whom he is superficially attracted. Hélène, who is rumoured to be involved in an incestuous affair with her brother, the equally charming and immoral Anatol, tells Pierre that she will never have children with him. Hélène is rumoured to have an affair with Dolokhov, who mocks Pierre in public. Pierre loses his temper and challenges Dolokhov, a seasoned dueller and ruthless killer, to a duel. Unexpectedly, Pierre wounds Dolokhov. Hélène denies her affair, but Pierre is convinced of her guilt and, after almost being violent to her, leaves her. In his moral and spiritual confusion, Pierre joins the Freemasons, and becomes embroiled in Masonic internal politics. Much of Book Two concerns his struggles with his passions and his spiritual conflicts to be a better man. Now a rich aristocrat, he abandons his former carefree behavior and enters upon a philosophical quest particular to Tolstoy: how should one live a moral life in an ethically imperfect world? The question continually baffles and confuses Pierre. He attempts to liberate his serfs, but ultimately achieves nothing of note.

Pierre is vividly contrasted with the intelligent and ambitious Prince Andrei Bolkonsky. At the Battle of Austerlitz, Andrei is inspired by a vision of glory to lead a charge of a straggling army. He suffers a near fatal artillery wound. In the face of death, Andrei realizes all his former ambitions are pointless and his former hero, Napoleon (who rescues him in a horseback excursion to the battlefield), is apparently as vain as himself.

Prince Andrei recovers from his injuries in a military hospital and returns home, only to find his wife Lise dying in childbirth. He is stricken by his guilty conscience for not treating Lise better when she was alive, and is haunted by the pitiful expression on his dead wife's face. His child, Nikolenka, survives.

Burdened with nihilistic disillusionment, Prince Andrei does not return to the army but chooses to remain on his estate, working on a project that would codify military behavior to solve problems of disorganization responsible for the loss of life on the Russian side. Pierre visits him and brings new questions: where is God in this amoral world? Pierre is interested in panentheism and the possibility of an afterlife.

Pierre's estranged wife, Hélène, begs him to take her back, and against his better judgment and in trying to abide by the Freemason laws of forgiveness, he does. Despite her vapid shallowness, Hélène establishes herself as an influential hostess in Petersburg society.

Prince Andrei feels impelled to take his newly written military notions to Petersburg, naively expecting to influence either the Emperor himself or those close to him. Young Natasha, also in Petersburg, is caught up in the excitement of dressing for her first grand ball, where she meets Prince Andrei and briefly reinvigorates him with her vivacious charm. Andrei believes he has found purpose in life again and, after paying the Rostovs several visits, proposes marriage to Natasha. However, old Prince Bolkonsky, Andrei's father, dislikes the Rostovs, opposes the marriage, and insists on a year's delay. Prince Andrei leaves to recuperate from his wounds abroad, leaving Natasha initially distraught. She soon recovers her spirits, however, and Count Rostov takes her and Sonya to spend some time with a friend in Moscow.

Natasha visits the Moscow opera, where she meets Hélène and her brother Anatol. Anatol has since married a Polish woman whom he has abandoned in Poland. He is very attracted to Natasha and is determined to seduce her. Hélène and Anatol conspire together to accomplish this plan. Anatol kisses Natasha and writes her passionate letters, eventually establishing plans to elope. Natasha is convinced that she loves Anatol and writes to Princess Maria, Andrei's sister, breaking off her engagement. At the last moment, Sonya discovers her plans to elope and foils them. Pierre is initially horrified by Natasha's behavior, but realizes he has fallen in love with her. During the time when the Great Comet of 1811–2 streaks the sky, life appears to begin anew for Pierre.

Prince Andrei accepts coldly Natasha's breaking of the engagement. He tells Pierre that his pride will not allow him to renew his proposal. Ashamed, Natasha makes a suicide attempt and is left seriously ill.

Book/Volume Three

With the help of her family, especially Sonya, and the stirrings of religious faith, Natasha manages to persevere in Moscow through this dark period. Meanwhile, the whole of Russia is affected by the coming confrontation between Napoleon's troops and the Russian army. Pierre convinces himself through gematria that Napoleon is the Antichrist of the *Book of Revelation*. Old prince Bolkonsky dies of a stroke while trying to protect his estate from French marauders. No organized help from any Russian army seems available to the Bolkonskys, but Nikolai Rostov turns up at their estate in time to help put down an incipient peasant revolt. He finds himself attracted to Princess Maria, but remembers his promise to Sonya. Back in Moscow, the war-obsessed Petya manages to snatch a loose piece of the Tsar's biscuit outside the Cathedral of the Assumption; he finally convinces his parents to allow him to enlist.



The Battle of Borodino, fought on September 7, 1812 and involving more than 250,000 troops and 70,000 casualties was a pivotal turning point in Napoleon's failed campaign to take Russia. It is vividly depicted in great detail through the plot and characters in *War and Peace*. Painting by Louis-François, Baron Lejeune, 1822.

Napoleon himself is a main character in this section of the novel and is presented in vivid detail, as both a thinker and would-be strategist. His *toilette* and his customary attitudes and traits of mind are depicted in detail. Also described are the well-organized force of over 400,000 French Army (only 140,000 of them actually French-speaking) which marches quickly through the Russian countryside in the late summer and reaches the outskirts of the city of Smolensk. Pierre decides to leave Moscow and go to watch the Battle of Borodino from a vantage point next to a Russian artillery crew. After watching for a time, he begins to join in carrying ammunition. In the midst of the turmoil he experiences firsthand the death and destruction of war. The battle becomes a hideous slaughter for both armies and ends in a standoff. The Russians, however, have won a moral victory by standing up to Napoleon's reputedly invincible army. For strategic reasons and having suffered grievous losses, the Russian army withdraws the next day, allowing Napoleon to march on to Moscow. Among the casualties are Anatol Kuragin and Prince Andrei. Anatol loses a leg, and Andrei suffers a grenade wound in the abdomen. Both are reported dead, but their families are in such disarray that no one can be notified.

The Rostovs have waited until the last minute to abandon Moscow, even after it is clear that Kutuzov has retreated past Moscow and Muscovites are being given contradictory, often propagandistic, instructions on how to either flee or fight. Count Rostopchin is publishing posters,

rousing the citizens to put their faith in religious icons, while at the same time urging them to fight with pitchforks if necessary. Before fleeing himself, he gives orders to burn the city. The Rostovs have a difficult time deciding what to take with them, but in the end, Natasha convinces them to load their carts with the wounded and dying from the Battle of Borodino. Unknown to Natasha, Prince Andrei is amongst the wounded.

When Napoleon's Grand Army finally occupies an abandoned and burning Moscow, Pierre takes off on a quixotic mission to assassinate Napoleon. He becomes an anonymous man in all the chaos, shedding his responsibilities by wearing peasant clothes and shunning his duties and lifestyle. The only people he sees while in this garb are Natasha and some of her family, as they depart Moscow. Natasha recognizes and smiles at him, and he in turn realizes the full scope of his love for her.

Pierre saves the life of a French officer who fought at Borodino, yet is taken prisoner by the retreating French during his attempted assassination of Napoleon, after saving a woman from being raped by soldiers in the French Army.

Book/Volume Four



Napoleon's retreat from Moscow. Painting by Adolf Northern (1828–1876)

Pierre becomes friends with a fellow prisoner, Platon Karataev, a peasant with a saintly demeanor, who is incapable of malice. In Karataev, Pierre finally finds what he has been seeking:

an honest person of integrity (unlike the aristocrats of Petersburg society) who is utterly without pretense. Pierre discovers meaning in life simply by living and interacting with him. After witnessing French soldiers sacking Moscow and shooting Russian civilians arbitrarily, Pierre is forced to march with the Grand Army during its disastrous retreat from Moscow in the harsh Russian winter. After months of trial and tribulation—during which the fever-plagued Karataev is shot by the French—Pierre is finally freed by a Russian raiding party, after a small skirmish with the French that sees the young Petya Rostov killed in action.

Meanwhile, Andrei, wounded during Napoleon's invasion, has been taken in as a casualty and cared for by the Rostovs, fleeing from Moscow to Yaroslavl. He is reunited with Natasha and his sister Maria before the end of the war. Having lost all will to live, he forgives Natasha in a last act before dying.

As the novel draws to a close, Pierre's wife Hélène dies from an overdose of abortion medication (Tolstoy does not state it explicitly but the euphemism he uses is unambiguous). Pierre is reunited with Natasha, while the victorious Russians rebuild Moscow. Natasha speaks of Prince Andrei's death and Pierre of Karataev's. Both are aware of a growing bond between them in their bereavement. With the help of Princess Maria, Pierre finds love at last and, revealing his love after being released by his former wife's death, marries Natasha.

Epilogue in two parts

The first part of the epilogue begins with the wedding of Pierre and Natasha in 1813. It is the last happy event for the Rostov family, which is undergoing a transition. Count Rostov dies soon after, leaving his eldest son Nikolai to take charge of the debt-ridden estate.

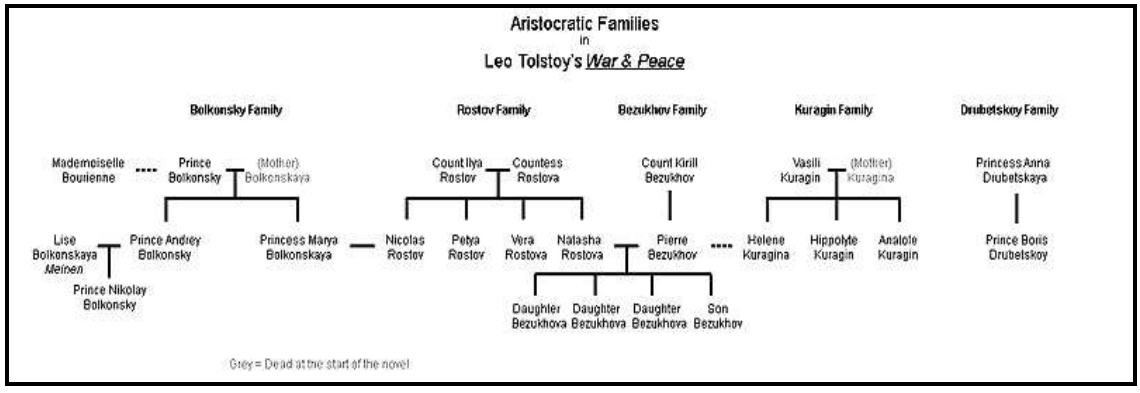
Nikolai finds himself with the task of maintaining the family on the verge of bankruptcy. His abhorrence at the idea of marrying for wealth almost gets in his way, but finally he marries the now-rich Maria Bolkonskaya and in so doing also saves his family from financial ruin.

Nikolai and Maria then move to Bleak Hills with his mother and Sonya, whom he supports for the rest of their life. Buoyed by his wife's fortune, Nikolai pays off all his family's debts. They also raise Prince Andrei's orphaned son, Nikolai Andreyevich (Nikolenka) Bolkonsky.

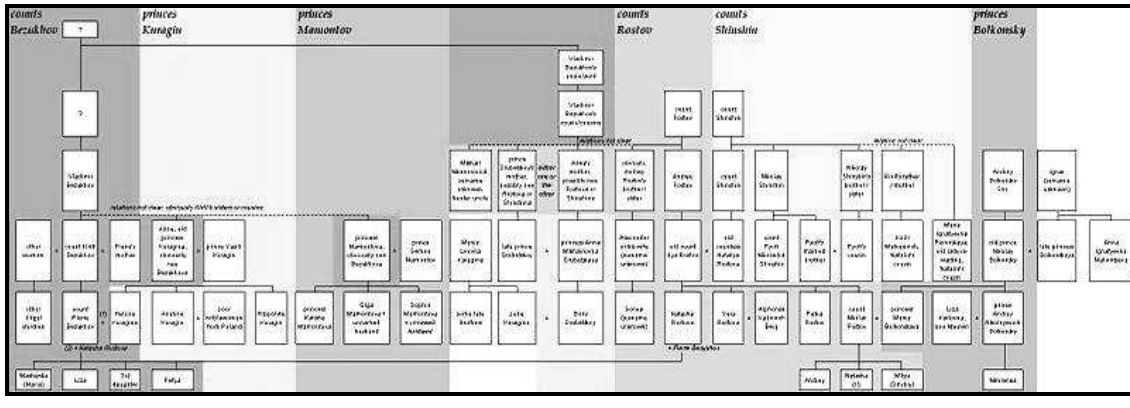
As in all good marriages, there are misunderstandings, but the couples–Pierre and Natasha, Nikolai and Maria–remain devoted to their spouses. Pierre and Natasha visit Bleak Hills in 1820, much to the jubilation of everyone concerned. There is a hint in the closing chapters that the idealistic, boyish Nikolenka and Pierre would both become part of the Decembrist Uprising. The first epilogue concludes with Nikolenka promising he would do something with which even his late father "would be satisfied..." (presumably as a revolutionary in the Decembrist revolt).

The second part of the epilogue contains Tolstoy's critique of all existing forms of mainstream history. The 19th century Great Man Theory claims that historical events are the result of the actions of "heroes" and other great individuals, Tolstoy argues that this is impossible because of how rarely these actions result in great historical events. Rather, he argues, great historical events are the result of many smaller events driven by the thousands of individuals involved, (he compares this to Calculus, and the sum of infinitesimals). He then goes on to argue that these smaller events are the result of an inverse relationship between necessity and free-will, necessity being based on reason and therefore explainable by historical analysis, and free-will being based on "consciousness" and therefore inherently unpredictable.

Principal characters in *War and Peace:*



War and Peace simple family tree



War and Peace detailed family tree



Natasha Rostova by Elisabeth Bohm

Count Pyotr Kirillovich (Pierre) Bezukhov: The large-bodied, ungainly, and socially awkward illegitimate son of an old Russian grandee. Pierre, educated abroad, returns to Russia as a misfit. His unexpected inheritance of a large fortune makes him socially desirable. Pierre is the central character and often a voice for Tolstoy's own beliefs or struggles.

Prince Andrey Nikolayevich Bolkonsky: A strong but cynical, thoughtful and philosophical *aide-de-camp* in the Napoleonic Wars.

Princess Maria Nikolayevna Bolkonskaya: Sister of Prince Andrew, Princess Maria is a pious woman whose eccentric father attempted to give her a good education. The caring, nurturing nature of her large eyes in her otherwise thin and plain face are frequently mentioned.

Count Ilya Andreyevich Rostov: The pater-familias of the Rostov family; terrible with finances, generous to a fault.

Countess Natalya Rostova: Wife of Count Ilya Rostov, mother of the four Rostov children.

Countess Natalya Ilyinichna (Natasha) Rostova: A central character, introduced as "not pretty but full of life" and a romantic young girl, she evolves through trials and suffering and eventually finds happiness. She is an accomplished singer and dancer.

Count Nikolai Ilyich (Nikolenka) Rostov: An hussar, the beloved eldest son of the Rostov family.

Sofia Alexandrovna (Sonya) Rostova: Orphaned cousin of Vera, Nikolai, Natasha, and Petya Rostov.

Countess Vera Ilyinichna Rostova: Eldest of the Rostov children, she marries the German career soldier, Berg.

Pyotr Ilyich (Petya) Rostov: Youngest of the Rostov children.

Prince Vasily Sergeyevich Kuragin: A ruthless man who is determined to marry his children well, despite having doubts about the character of some of them.

Princess Elena Vasilyevna (Hélène) Kuragin: A beautiful and sexually alluring woman who has many affairs, including (it is rumoured) with her brother Anatole.

Prince Anatole Vasilyevich Kuragin: Hélène's brother and a very handsome and amoral pleasure seeker who is secretly married yet tries to elope with Natasha Rostova.

Prince Ippolit Vasilyevich: The eldest and perhaps most dim-witted of the Kuragin children.

Prince Boris Drubetskoy: A poor but aristocratic young man driven by ambition, even at the expense of his friends and benefactors, who marries for money, rather than love, an heiress, Julie Karagina.

Princess Anna Mihalovna Drubetskaya: The mother of Boris.

Fyodor Ivanovich Dolokhov: A cold, almost psychopathic officer, he ruins Nikolai Rostov by luring him into an outrageous gambling debt (by which he, Dolokhov, profits), he only shows love to his doting mother.

Adolf Karlovich Berg: A young Russian officer, who desires to be just like everyone else.

Anna Pavlovna Sherer: Also known as Annette, she is the hostess of the salon that is the site of much of the novel's action in Petersburg.

Maria Dmitryevna Akhrosimova: An older Moscow society lady, she is an elegant dancer and trend-setter, despite her age and size.

Amalia Evgenyevna Bourienne: A French woman who lives with the Bolkonskys, primarily as Princess Marya's companion.

Vasily Dmitrich Denisov: Nikolai Rostov's friend and brother officer, who proposes to Natasha.

Platon Karataev: The archetypal good Russian peasant, whom Pierre meets in the prisoner of war camp.

Napoleon I of France: the Great Man, whose fate is detailed in the book.

General Mikhail Ilarionovich Kutuzov: Russian commander-in-chief.

Osip Bazdeyev: the Freemason who interests Pierre in his mysterious group, starting a lengthy subplot.

Tsar Alexander I of Russia: He signed a peace treaty with Napoleon in 1807 and then went to war with him.

Many of Tolstoy's characters in *War and Peace* were based on real-life people known to Tolstoy himself. His grandparents and their friends were the models for many of the main characters, his great-grandparents would have been of the generation of Prince Vassily or Count Ilya Rostov. Some of the characters, obviously, are actual historic figures.

Table of Contents

About Author ____ *3*
Preface (About the Book) ____ *7*
Table of Contents ____ *21*
Book Nine: 1812 ____ *29*
Chapter I ____ 29
Chapter II ____ 32
Chapter III ____ 35
Chapter IV ____ 38
Chapter V ____ 42
Chapter VI ____ 44
Chapter VII ____ 50
Chapter VIII ____ 52
Chapter IX ____ 57
Chapter X ____ 62
Chapter XI ____ 65
Chapter XII ____ 69
Chapter XIII ____ 72
Chapter XIV ____ 74
Chapter XV ____ 77
Chapter XVI ____ 79
Chapter XVII ____ 81
Chapter XVIII ____ 84
Chapter XIX ____ 88
Chapter XX ____ 91
Chapter XXI ____ 96
Chapter XXII ____ 101
Chapter XXIII ____ 105

Book Ten: 1812 ____ *107*

Chapter I ____ 107

Chapter II ____ 111

Chapter III ____ 115

Chapter IV ____ 117

Chapter V ____ 126

Chapter VI ____ 132

Chapter VII ____ 135

Chapter IX ____ 145

Chapter X ____ 149

Chapter XI ____ 153

Chapter XII ____ 156

Chapter XIII ____ 157

Chapter XIV ____ 161

Chapter XV ____ 165

Chapter XVI ____ 170

Chapter XVII ____ 173

Chapter XVIII ____ 177

Chapter XIX ____ 181

Chapter XX ____ 185

Chapter XXI ____ 188

Chapter XXII ____ 192

Chapter XXIII ____ 196

Chapter XXIV ____ 197

Chapter XXV ____ 199

Chapter XXVI ____ 206

Chapter XXVII ____ 209

Chapter XXVIII ____ 212

Chapter XXIX ____ 214

Chapter XXX ____ 217

Chapter XXXI _____ 219
Chapter XXXII _____ 227
Chapter XXXIII _____ 229
Chapter XXXIV _____ 231
Chapter XXXV _____ 235
Chapter XXXVI _____ 239
Chapter XXXVII _____ 243
Chapter XXXVIII _____ 245
Chapter XXXIX _____ 248
Book Eleven: 1812 _____ *250*
Chapter I _____ 250
Chapter II _____ 253
Chapter III _____ 255
Chapter IV _____ 257
Chapter V _____ 260
Chapter VI _____ 262
Chapter VII _____ 265
Chapter VIII _____ 268
Chapter IX _____ 271
Chapter X _____ 273
Chapter XI _____ 276
Chapter XII _____ 278
Chapter XIII _____ 281
Chapter XIV _____ 284
Chapter XV _____ 287
Chapter XVI _____ 289
Chapter XVII _____ 294
Chapter XVIII _____ 298
Chapter XIX _____ 301
Chapter XX _____ 305

Chapter XXI ____ 307
Chapter XXII ____ 309
Chapter XXIII ____ 311
Chapter XXIV ____ 315
Chapter XXV ____ 318
Chapter XXVI ____ 326
Chapter XXVII ____ 330
Chapter XXVIII ____ 333
Chapter XXIX ____ 336
Chapter XXX ____ 344
Chapter XXXI ____ 345
Chapter XXXII ____ 349
Chapter XXXIII ____ 354
Chapter XXXIV ____ 359
Book Twelve 1812 ____ *363*
Chapter I ____ 363
Chapter II ____ 366
Chapter III ____ 369
Chapter IV ____ 371
Chapter V ____ 375
Chapter VI ____ 378
Chapter VII ____ 381
Chapter VIII ____ 385
Chapter IX ____ 388
Chapter X ____ 390
Chapter XI ____ 393
Chapter XII ____ 396
Chapter XIII ____ 401
Chapter XIV ____ 403
Chapter XV ____ 408

Chapter XVI ____ 411

Book Thirteen: 1812 ____ *417*

Chapter I ____ 417

Chapter II ____ 419

Chapter III ____ 421

Chapter IV ____ 423

Chapter V ____ 425

Chapter VI ____ 426

Chapter VII ____ 429

Chapter VIII ____ 431

Chapter IX ____ 432

Chapter X ____ 435

Chapter XI ____ 438

Chapter XII ____ 441

Chapter XIII ____ 443

Chapter XIV ____ 446

Chapter XV ____ 450

Chapter XVI ____ 452

Chapter XVII ____ 454

Chapter XVIII ____ 456

Chapter XIX ____ 458

Book Fourteen: 1812 ____ *460*

Chapter I ____ 460

Chapter II ____ 462

Chapter III ____ 464

Chapter IV ____ 466

Chapter V ____ 469

Chapter VI ____ 472

Chapter VII ____ 475

Chapter VIII ____ 478

Chapter IX ____ 480
Chapter X ____ 483
Chapter XI ____ 487
Chapter XII ____ 489
Chapter XIII ____ 492
Chapter XIV ____ 494
Chapter XV ____ 495
Chapter XVI ____ 498
Chapter XVII ____ 499
Chapter XVIII ____ 500
Chapter XIX ____ 502
Book Fifteen: 1812 - 13 ____ *506*
Chapter I ____ 506
Chapter II ____ 509
Chapter III ____ 511
Chapter IV ____ 513
Chapter V ____ 516
Chapter VI ____ 519
Chapter VII ____ 521
Chapter VIII ____ 524
Chapter IX ____ 527
Chapter X ____ 530
Chapter XI ____ 534
Chapter XII ____ 535
Chapter XIII ____ 537
Chapter XIV ____ 542
Chapter XV ____ 544
Chapter XVI ____ 547
Chapter XVII ____ 549
Chapter XVIII ____ 554

Chapter XIX _____ 559
Chapter XX _____ 560
First Epilogue: 1813 - 20 _____ *563*
Chapter I _____ 563
Chapter II _____ 565
Chapter III _____ 567
Chapter IV _____ 570
Chapter V _____ 572
Chapter VI _____ 575
Chapter VII _____ 578
Chapter VIII _____ 581
Chapter IX _____ 584
Chapter X _____ 589
Chapter XI _____ 592
Chapter XII _____ 596
Chapter XIII _____ 599
Chapter XIV _____ 602
Chapter XV _____ 607
Chapter XVI _____ 611
Second Epilogue _____ *616*
Chapter I _____ 616
Chapter II _____ 619
Chapter III _____ 623
Chapter IV _____ 624
Chapter V _____ 629
Chapter VI _____ 632
Chapter VII _____ 635
Chapter VIII _____ 637
Chapter IX _____ 641
Chapter X _____ 645
Chapter XI _____ 649
Chapter XII _____ 651



Picture: Napoleoon at his horse, in Borodino war

WAR AND PEACE

Book Nine: 1812



Chapter I

From the close of the year 1811 intensified arming and concentrating of the forces of Western Europe began, and in 1812 these forces—millions of men, reckoning those transporting and feeding the army—moved from the west eastwards to the Russian frontier, toward which since 1811 Russian forces had been similarly drawn. On the twelfth of June, 1812, the forces of Western Europe crossed the Russian frontier and war began, that is, an event took place opposed to human reason and to human nature. Millions of men perpetrated against one another such innumerable crimes, frauds, treacheries, thefts, forgeries, issues of false money, burglaries, incendiarisms, and murders as in whole centuries are not recorded in the annals of all the law courts of the world, but which those who committed them did not at the time regard as being crimes.

What produced this extraordinary occurrence? What were its causes? The historians tell us with naive assurance that its causes were the wrongs inflicted on the Duke of Oldenburg, the nonobservance of the Continental System, the ambition of Napoleon, the firmness of Alexander, the mistakes of the diplomatists, and so on.

Consequently, it would only have been necessary for Metternich, Rumyantsev, or Talleyrand, between a levee and an evening party, to have taken proper pains and written a more adroit note, or for Napoleon to have written to Alexander: "My respected Brother, I consent to restore the duchy to the Duke of Oldenburg"—and there would have been no war.

We can understand that the matter seemed like that to contemporaries. It naturally seemed to Napoleon that the war was caused by England's intrigues (as in fact he said on the island of St. Helena). It naturally seemed to members of the English Parliament that the cause of the war was Napoleon's ambition; to the Duke of Oldenburg, that the cause of the war was the violence done to him; to businessmen that the cause of the war was the Continental System which was ruining

Europe; to the generals and old soldiers that the chief reason for the war was the necessity of giving them employment; to the legitimists of that day that it was the need of re-establishing les bons principes, and to the diplomatists of that time that it all resulted from the fact that the alliance between Russia and Austria in 1809 had not been sufficiently well concealed from Napoleon, and from the awkward wording of Memorandum No. 178. It is natural that these and a countless and infinite quantity of other reasons, the number depending on the endless diversity of points of view, presented themselves to the men of that day; but to us, to posterity who view the thing that happened in all its magnitude and perceive its plain and terrible meaning, these causes seem insufficient. To us it is incomprehensible that millions of Christian men killed and tortured each other either because Napoleon was ambitious or Alexander was firm, or because England's policy was astute or the Duke of Oldenburg wronged. We cannot grasp what connection such circumstances have with the actual fact of slaughter and violence: why because the Duke was wronged, thousands of men from the other side of Europe killed and ruined the people of Smolensk and Moscow and were killed by them.

To us, their descendants, who are not historians and are not carried away by the process of research and can therefore regard the event with unclouded common sense, an incalculable number of causes present themselves. The deeper we delve in search of these causes the more of them we find; and each separate cause or whole series of causes appears to us equally valid in itself and equally false by its insignificance compared to the magnitude of the events, and by its impotence—apart from the cooperation of all the other coincident causes—to occasion the event. To us, the wish or objection of this or that French corporal to serve a second term appears as much a cause as Napoleon's refusal to withdraw his troops beyond the Vistula and to restore the duchy of Oldenburg; for had he not wished to serve, and had a second, a third, and a thousandth corporal and private also refused, there would have been so many less men in Napoleon's army and the war could not have occurred.

Had Napoleon not taken offense at the demand that he should withdraw beyond the Vistula, and not ordered his troops to advance, there would have been no war; but had all his sergeants objected to serving a second term then also there could have been no war. Nor could there have been a war had there been no English intrigues and no Duke of Oldenburg, and had Alexander not felt insulted, and had there not been an autocratic government in Russia, or a Revolution in France and a subsequent dictatorship and Empire, or all the things that produced the French Revolution, and so on. Without each of these causes nothing could have happened. So all these causes—myriads of causes—coincided to bring it about. And so there was no one cause for that occurrence, but it had to occur because it had to. Millions of men, renouncing their human feelings and reason, had to go from west to east to slay their fellows, just as some centuries previously hordes of men had come from the east to the west, slaying their fellows.

The actions of Napoleon and Alexander, on whose words the event seemed to hang, were as little voluntary as the actions of any soldier who was drawn into the campaign by lot or by conscription. This could not be otherwise, for in order that the will of Napoleon and Alexander (on whom the event seemed to depend) should be carried out, the concurrence of innumerable circumstances was needed without any one of which the event could not have taken place. It was necessary that millions of men in whose hands lay the real power—the soldiers who fired, or transported provisions and guns—should consent to carry out the will of these weak individuals, and should have been induced to do so by an infinite number of diverse and complex causes.

We are forced to fall back on fatalism as an explanation of irrational events (that is to say, events the reasonableness of which we do not understand). The more we try to explain such events in history reasonably, the more unreasonable and incomprehensible do they become to us.

Each man lives for himself, using his freedom to attain his personal aims, and feels with his whole being that he can now do or abstain from doing this or that action; but as soon as he has done it, that action performed at a certain moment in time becomes irrevocable and belongs to history, in which it has not a free but a predestined significance.

There are two sides to the life of every man, his individual life, which is the more free the more abstract its interests, and his elemental hive life in which he inevitably obeys laws laid down for him.

Man lives consciously for himself, but is an unconscious instrument in the attainment of the historic, universal, aims of humanity. A deed done is irrevocable, and its result coinciding in time with the actions of millions of other men assumes an historic significance. The higher a man stands on the social ladder, the more people he is connected with and the more power he has over others, the more evident is the predestination and inevitability of his every action.

"The king's heart is in the hands of the Lord."

A king is history's slave.

History, that is, the unconscious, general, hive life of mankind, uses every moment of the life of kings as a tool for its own purposes.

Though Napoleon at that time, in 1812, was more convinced than ever that it depended on him, verser (ou ne pas verser) le sang de ses peuples *—as Alexander expressed it in the last letter he wrote him—he had never been so much in the grip of inevitable laws, which compelled him, while thinking that he was acting on his own volition, to perform for the hive life—that is to say, for history—whatever had to be performed.

* "To shed (or not to shed) the blood of his peoples."

The people of the west moved eastwards to slay their fellow men, and by the law of coincidence thousands of minute causes fitted in and co-ordinated to produce that movement and war: reproaches for the nonobservance of the Continental System, the Duke of Oldenburg's wrongs, the movement of troops into Prussia—undertaken (as it seemed to Napoleon) only for the purpose of securing an armed peace, the French Emperor's love and habit of war coinciding with his people's inclinations, allurement by the grandeur of the preparations, and the expenditure on those preparations and the need of obtaining advantages to compensate for that expenditure, the intoxicating honors he received in Dresden, the diplomatic negotiations which, in the opinion of contemporaries, were carried on with a sincere desire to attain peace, but which only wounded the self-love of both sides, and millions of other causes that adapted themselves to the event that was happening or coincided with it.

When an apple has ripened and falls, why does it fall? Because of its attraction to the earth, because its stalk withers, because it is dried by the sun, because it grows heavier, because the wind shakes it, or because the boy standing below wants to eat it?

Nothing is the cause. All this is only the coincidence of conditions in which all vital organic and elemental events occur. And the botanist who finds that the apple falls because the cellular tissue decays and so forth is equally right with the child who stands under the tree and says the apple fell because he wanted to eat it and prayed for it. Equally right or wrong is he who says that Napoleon went to Moscow because he wanted to, and perished because Alexander desired his destruction, and he who says that an undermined hill weighing a million tons fell because the last navvy struck it for the last time with his mattock. In historic events the so-called great men are labels giving names to events, and like labels they have but the smallest connection with the event itself.

Every act of theirs, which appears to them an act of their own will, is in an historical sense involuntary and is related to the whole course of history and predestined from eternity.

Chapter II

On the twenty-ninth of May Napoleon left Dresden, where he had spent three weeks surrounded by a court that included princes, dukes, kings, and even an emperor. Before leaving, Napoleon showed favor to the emperor, kings, and princes who had deserved it, reprimanded the kings and princes with whom he was dissatisfied, presented pearls and diamonds of his own—that is, which he had taken from other kings—to the Empress of Austria, and having, as his historian tells us, tenderly embraced the Empress Marie Louise—who regarded him as her husband, though

he had left another wife in Paris—left her grieved by the parting which she seemed hardly able to bear. Though the diplomatists still firmly believed in the possibility of peace and worked zealously to that end, and though the Emperor Napoleon himself wrote a letter to Alexander, calling him Monsieur mon frere, and sincerely assured him that he did not want war and would always love and honor him—yet he set off to join his army, and at every station gave fresh orders to accelerate the movement of his troops from west to east. He went in a traveling coach with six horses, surrounded by pages, aides-de-camp, and an escort, along the road to Posen, Thorn, Danzig, and Konigsberg. At each of these towns thousands of people met him with excitement and enthusiasm.

The army was moving from west to east, and relays of six horses carried him in the same direction. On the tenth of June, * coming up with the army, he spent the night in apartments prepared for him on the estate of a Polish count in the Vilkavisski forest.

* Old style.

Next day, overtaking the army, he went in a carriage to the Niemen, and, changing into a Polish uniform, he drove to the riverbank in order to select a place for the crossing.

Seeing, on the other side, some Cossacks (les Cosaques) and the wide-spreading steppes in the midst of which lay the holy city of Moscow (Moscou, la ville sainte), the capital of a realm such as the Scythia into which Alexander the Great had marched—Napoleon unexpectedly, and contrary alike to strategic and diplomatic considerations, ordered an advance, and the next day his army began to cross the Niemen.

Early in the morning of the twelfth of June he came out of his tent, which was pitched that day on the steep left bank of the Niemen, and looked through a spyglass at the streams of his troops pouring out of the Vilkavisski forest and flowing over the three bridges thrown across the river. The troops, knowing of the Emperor's presence, were on the lookout for him, and when they caught sight of a figure in an overcoat and a cocked hat standing apart from his suite in front of his tent on the hill, they threw up their caps and shouted: "Vive l'Empereur!" and one after another poured in a ceaseless stream out of the vast forest that had concealed them and, separating, flowed on and on by the three bridges to the other side.

"Now we'll go into action. Oh, when he takes it in hand himself, things get hot... by heaven!... There he is!... Vive l'Empereur! So these are the steppes of Asia! It's a nasty country all the same. Au revoir, Beauche; I'll keep the best palace in Moscow for you! Au revoir. Good luck!... Did you see the Emperor? Vive l'Empereur!... preur!—If they make me Governor of India, Gerard, I'll make you Minister of Kashmir—that's settled. Vive l'Empereur! Hurrah! hurrah! hurrah! The Cossacks—those rascals—see how they run! Vive l'Empereur! There he is, do you see him? I've seen him twice, as I see you now. The little corporal... I saw him give the cross to one of the veterans.... Vive l'Empereur!" came the voices of men, old and young, of most diverse characters

and social positions. On the faces of all was one common expression of joy at the commencement of the long-expected campaign and of rapture and devotion to the man in the gray coat who was standing on the hill.

On the thirteenth of June a rather small, thoroughbred Arab horse was brought to Napoleon. He mounted it and rode at a gallop to one of the bridges over the Niemen, deafened continually by incessant and rapturous acclamations which he evidently endured only because it was impossible to forbid the soldiers to express their love of him by such shouting, but the shouting which accompanied him everywhere disturbed him and distracted him from the military cares that had occupied him from the time he joined the army. He rode across one of the swaying pontoon bridges to the farther side, turned sharply to the left, and galloped in the direction of Kovno, preceded by enraptured, mounted chasseurs of the Guard who, breathless with delight, galloped ahead to clear a path for him through the troops. On reaching the broad river Viliya, he stopped near a regiment of Polish uhlans stationed by the river.

"Vivat!" shouted the Poles, ecstatically, breaking their ranks and pressing against one another to see him.

Napoleon looked up and down the river, dismounted, and sat down on a log that lay on the bank. At a mute sign from him, a telescope was handed him which he rested on the back of a happy page who had run up to him, and he gazed at the opposite bank. Then he became absorbed in a map laid out on the logs. Without lifting his head he said something, and two of his aides-de-camp galloped off to the Polish uhlans.

"What? What did he say?" was heard in the ranks of the Polish uhlans when one of the aides-de-camp rode up to them.

The order was to find a ford and to cross the river. The colonel of the Polish uhlans, a handsome old man, flushed and, fumbling in his speech from excitement, asked the aide-de-camp whether he would be permitted to swim the river with his uhlans instead of seeking a ford. In evident fear of refusal, like a boy asking for permission to get on a horse, he begged to be allowed to swim across the river before the Emperor's eyes. The aide-de-camp replied that probably the Emperor would not be displeased at this excess of zeal.

As soon as the aide-de-camp had said this, the old mustached officer, with happy face and sparkling eyes, raised his saber, shouted "Vivat!" and, commanding the uhlans to follow him, spurred his horse and galloped into the river. He gave an angry thrust to his horse, which had grown restive under him, and plunged into the water, heading for the deepest part where the current was swift. Hundreds of uhlans galloped in after him. It was cold and uncanny in the rapid current in the middle of the stream, and the uhlans caught hold of one another as they fell off their horses. Some of the horses were drowned and some of the men; the others tried to swim on, some

in the saddle and some clinging to their horses' manes. They tried to make their way forward to the opposite bank and, though there was a ford one third of a mile away, were proud that they were swimming and drowning in this river under the eyes of the man who sat on the log and was not even looking at what they were doing. When the aide-de-camp, having returned and choosing an opportune moment, ventured to draw the Emperor's attention to the devotion of the Poles to his person, the little man in the gray overcoat got up and, having summoned Berthier, began pacing up and down the bank with him, giving him instructions and occasionally glancing disapprovingly at the drowning uhlans who distracted his attention.

For him it was no new conviction that his presence in any part of the world, from Africa to the steppes of Muscovy alike, was enough to dumfound people and impel them to insane self-oblivion. He called for his horse and rode to his quarters.

Some forty uhlans were drowned in the river, though boats were sent to their assistance. The majority struggled back to the bank from which they had started. The colonel and some of his men got across and with difficulty clambered out on the further bank. And as soon as they had got out, in their soaked and streaming clothes, they shouted "Vivat!" and looked ecstatically at the spot where Napoleon had been but where he no longer was and at that moment considered themselves happy.

That evening, between issuing one order that the forged Russian paper money prepared for use in Russia should be delivered as quickly as possible and another that a Saxon should be shot, on whom a letter containing information about the orders to the French army had been found, Napoleon also gave instructions that the Polish colonel who had needlessly plunged into the river should be enrolled in the Legion d'honneur of which Napoleon was himself the head.

Quos vult perdere dementat. *

* Those whom (God) wishes to destroy he drives mad.

Chapter III

The Emperor of Russia had, meanwhile, been in Vilna for more than a month, reviewing troops and holding maneuvers. Nothing was ready for the war that everyone expected and to prepare for which the Emperor had come from Petersburg. There was no general plan of action. The vacillation between the various plans that were proposed had even increased after the Emperor had been at headquarters for a month. Each of the three armies had its own commander-in-chief, but

there was no supreme commander of all the forces, and the Emperor did not assume that responsibility himself.

The longer the Emperor remained in Vilna the less did everybody—tired of waiting—prepare for the war. All the efforts of those who surrounded the sovereign seemed directed merely to making him spend his time pleasantly and forget that war was impending.

In June, after many balls and fetes given by the Polish magnates, by the courtiers, and by the Emperor himself, it occurred to one of the Polish aides-de-camp in attendance that a dinner and ball should be given for the Emperor by his aides-de-camp. This idea was eagerly received. The Emperor gave his consent. The aides-de-camp collected money by subscription. The lady who was thought to be most pleasing to the Emperor was invited to act as hostess. Count Bennigsen, being a landowner in the Vilna province, offered his country house for the fete, and the thirteenth of June was fixed for a ball, dinner, regatta, and fireworks at Zakret, Count Bennigsen's country seat.

The very day that Napoleon issued the order to cross the Niemen, and his vanguard, driving off the Cossacks, crossed the Russian frontier, Alexander spent the evening at the entertainment given by his aides-de-camp at Bennigsen's country house.

It was a gay and brilliant fete. Connoisseurs of such matters declared that rarely had so many beautiful women been assembled in one place. Countess Bezukhova was present among other Russian ladies who had followed the sovereign from Petersburg to Vilna and eclipsed the refined Polish ladies by her massive, so-called Russian type of beauty. The Emperor noticed her and honored her with a dance.

Boris Drubetskoy, having left his wife in Moscow and being for the present en garcon (as he phrased it), was also there and, though not an aide-de-camp, had subscribed a large sum toward the expenses. Boris was now a rich man who had risen to high honors and no longer sought patronage but stood on an equal footing with the highest of those of his own age. He was meeting Helene in Vilna after not having seen her for a long time and did not recall the past, but as Helene was enjoying the favors of a very important personage and Boris had only recently married, they met as good friends of long standing.

At midnight dancing was still going on. Helene, not having a suitable partner, herself offered to dance the mazurka with Boris. They were the third couple. Boris, coolly looking at Helene's dazzling bare shoulders which emerged from a dark, gold-embroidered, gauze gown, talked to her of old acquaintances and at the same time, unaware of it himself and unnoticed by others, never for an instant ceased to observe the Emperor who was in the same room. The Emperor was not dancing, he stood in the doorway, stopping now one pair and now another with gracious words which he alone knew how to utter.

As the mazurka began, Boris saw that Adjutant General Balashev, one of those in closest attendance on the Emperor, went up to him and contrary to court etiquette stood near him while he was talking to a Polish lady. Having finished speaking to her, the Emperor looked inquiringly at Balashev and, evidently understanding that he only acted thus because there were important reasons for so doing, nodded slightly to the lady and turned to him. Hardly had Balashev begun to speak before a look of amazement appeared on the Emperor's face. He took Balashev by the arm and crossed the room with him, unconsciously clearing a path seven yards wide as the people on both sides made way for him. Boris noticed Arakcheev's excited face when the sovereign went out with Balashev. Arakcheev looked at the Emperor from under his brow and, sniffing with his red nose, stepped forward from the crowd as if expecting the Emperor to address him. (Boris understood that Arakcheev envied Balashev and was displeased that evidently important news had reached the Emperor otherwise than through himself.)

But the Emperor and Balashev passed out into the illuminated garden without noticing Arakcheev who, holding his sword and glancing wrathfully around, followed some twenty paces behind them.

All the time Boris was going through the figures of the mazurka, he was worried by the question of what news Balashev had brought and how he could find it out before others. In the figure in which he had to choose two ladies, he whispered to Helene that he meant to choose Countess Potocka who, he thought, had gone out onto the veranda, and glided over the parquet to the door opening into the garden, where, seeing Balashev and the Emperor returning to the veranda, he stood still. They were moving toward the door. Boris, fluttering as if he had not had time to withdraw, respectfully pressed close to the doorpost with bowed head.

The Emperor, with the agitation of one who has been personally affronted, was finishing with these words:

"To enter Russia without declaring war! I will not make peace as long as a single armed enemy remains in my country!" It seemed to Boris that it gave the Emperor pleasure to utter these words. He was satisfied with the form in which he had expressed his thoughts, but displeased that Boris had overheard it.

"Let no one know of it!" the Emperor added with a frown.

Boris understood that this was meant for him and, closing his eyes, slightly bowed his head. The Emperor re-entered the ballroom and remained there about another half-hour.

Boris was thus the first to learn the news that the French army had crossed the Niemen and, thanks to this, was able to show certain important personages that much that was concealed from others was usually known to him, and by this means he rose higher in their estimation.

The unexpected news of the French having crossed the Niemen was particularly startling after a month of unfulfilled expectations, and at a ball. On first receiving the news, under the influence of indignation and resentment the Emperor had found a phrase that pleased him, fully expressed his feelings, and has since become famous. On returning home at two o'clock that night he sent for his secretary, Shishkov, and told him to write an order to the troops and a rescript to Field Marshal Prince Saltykov, in which he insisted on the words being inserted that he would not make peace so long as a single armed Frenchman remained on Russian soil.

Next day the following letter was sent to Napoleon:

Monsieur mon frere,

Yesterday I learned that, despite the loyalty with which I have kept my engagements with Your Majesty, your troops have crossed the Russian frontier, and I have this moment received from Petersburg a note, in which Count Lauriston informs me, as a reason for this aggression, that Your Majesty has considered yourself to be in a state of war with me from the time Prince Kuragin asked for his passports. The reasons on which the Duc de Bassano based his refusal to deliver them to him would never have led me to suppose that that could serve as a pretext for aggression. In fact, the ambassador, as he himself has declared, was never authorized to make that demand, and as soon as I was informed of it I let him know how much I disapproved of it and ordered him to remain at his post. If Your Majesty does not intend to shed the blood of our peoples for such a misunderstanding, and consents to withdraw your troops from Russian territory, I will regard what has passed as not having occurred and an understanding between us will be possible. In the contrary case, Your Majesty, I shall see myself forced to repel an attack that nothing on my part has provoked. It still depends on Your Majesty to preserve humanity from the calamity of another war. I am, etc.,

(signed) Alexander.

Chapter IV

At two in the morning of the fourteenth of June, the Emperor, having sent for Balashev and read him his letter to Napoleon, ordered him to take it and hand it personally to the French Emperor. When dispatching Balashev, the Emperor repeated to him the words that he would not make peace so long as a single armed enemy remained on Russian soil and told him to transmit those words to Napoleon. Alexander did not insert them in his letter to Napoleon, because with his characteristic tact he felt it would be injudicious to use them at a moment when a last attempt at

reconciliation was being made, but he definitely instructed Balashev to repeat them personally to Napoleon.

Having set off in the small hours of the fourteenth, accompanied by a bugler and two Cossacks, Balashev reached the French outposts at the village of Rykonty, on the Russian side of the Niemen, by dawn. There he was stopped by French cavalry sentinels.

A French noncommissioned officer of hussars, in crimson uniform and a shaggy cap, shouted to the approaching Balashev to halt. Balashev did not do so at once, but continued to advance along the road at a walking pace.

The noncommissioned officer frowned and, muttering words of abuse, advanced his horse's chest against Balashev, put his hand to his saber, and shouted rudely at the Russian general, asking: was he deaf that he did not do as he was told? Balashev mentioned who he was. The noncommissioned officer began talking with his comrades about regimental matters without looking at the Russian general.

After living at the seat of the highest authority and power, after conversing with the Emperor less than three hours before, and in general being accustomed to the respect due to his rank in the service, Balashev found it very strange here on Russian soil to encounter this hostile, and still more this disrespectful, application of brute force to himself.

The sun was only just appearing from behind the clouds, the air was fresh and dewy. A herd of cattle was being driven along the road from the village, and over the fields the larks rose trilling, one after another, like bubbles rising in water.

Balashev looked around him, awaiting the arrival of an officer from the village. The Russian Cossacks and bugler and the French hussars looked silently at one another from time to time.

A French colonel of hussars, who had evidently just left his bed, came riding from the village on a handsome sleek gray horse, accompanied by two hussars. The officer, the soldiers, and their horses all looked smart and well kept.

It was that first period of a campaign when troops are still in full trim, almost like that of peacetime maneuvers, but with a shade of martial swagger in their clothes, and a touch of the gaiety and spirit of enterprise which always accompany the opening of a campaign.

The French colonel with difficulty repressed a yawn, but was polite and evidently understood Balashev's importance. He led him past his soldiers and behind the outposts and told him that his wish to be presented to the Emperor would most likely be satisfied immediately, as the Emperor's quarters were, he believed, not far off.

They rode through the village of Rykonty, past tethered French hussar horses, past sentinels and men who saluted their colonel and stared with curiosity at a Russian uniform, and came out at the other end of the village. The colonel said that the commander of the division was a mile and a quarter away and would receive Balashev and conduct him to his destination.

The sun had by now risen and shone gaily on the bright verdure.

They had hardly ridden up a hill, past a tavern, before they saw a group of horsemen coming toward them. In front of the group, on a black horse with trappings that glittered in the sun, rode a tall man with plumes in his hat and black hair curling down to his shoulders. He wore a red mantle, and stretched his long legs forward in French fashion. This man rode toward Balashev at a gallop, his plumes flowing and his gems and gold lace glittering in the bright June sunshine.

Balashev was only two horses' length from the equestrian with the bracelets, plumes, necklaces, and gold embroidery, who was galloping toward him with a theatrically solemn countenance, when Julner, the French colonel, whispered respectfully: "The King of Naples!" It was, in fact, Murat, now called "King of Naples." Though it was quite incomprehensible why he should be King of Naples, he was called so, and was himself convinced that he was so, and therefore assumed a more solemn and important air than formerly. He was so sure that he really was the King of Naples that when, on the eve of his departure from that city, while walking through the streets with his wife, some Italians called out to him: "Viva il re!" * he turned to his wife with a pensive smile and said: "Poor fellows, they don't know that I am leaving them tomorrow!"

* "Long live the king."

But though he firmly believed himself to be King of Naples and pitied the grief felt by the subjects he was abandoning, latterly, after he had been ordered to return to military service—and especially since his last interview with Napoleon in Danzig, when his august brother-in-law had told him: "I made you King that you should reign in my way, but not in yours!"—he had cheerfully taken up his familiar business, and—like a well-fed but not overfat horse that feels himself in harness and grows skittish between the shafts—he dressed up in clothes as variegated and expensive as possible, and gaily and contentedly galloped along the roads of Poland, without himself knowing why or whither.

On seeing the Russian general he threw back his head, with its long hair curling to his shoulders, in a majestically royal manner, and looked inquiringly at the French colonel. The colonel respectfully informed His Majesty of Balashev's mission, whose name he could not pronounce.

"De Bal-macheve!" said the King (overcoming by his assurance the difficulty that had presented itself to the colonel). "Charmed to make your acquaintance, General!" he added, with a gesture of kingly condescension.

As soon as the King began to speak loud and fast his royal dignity instantly forsook him, and without noticing it he passed into his natural tone of good-natured familiarity. He laid his hand on the withers of Balashev's horse and said:

"Well, General, it all looks like war," as if regretting a circumstance of which he was unable to judge.

"Your Majesty," replied Balashev, "my master, the Emperor, does not desire war and as Your Majesty sees..." said Balashev, using the words Your Majesty at every opportunity, with the affectation unavoidable in frequently addressing one to whom the title was still a novelty.

Murat's face beamed with stupid satisfaction as he listened to "Monsieur de Bal-macheve." But royaute oblige! * and he felt it incumbent on him, as a king and an ally, to confer on state affairs with Alexander's envoy. He dismounted, took Balashev's arm, and moving a few steps away from his suite, which waited respectfully, began to pace up and down with him, trying to speak significantly. He referred to the fact that the Emperor Napoleon had resented the demand that he should withdraw his troops from Prussia, especially when that demand became generally known and the dignity of France was thereby offended.

* "Royalty has its obligations."

Balashev replied that there was "nothing offensive in the demand, because..." but Murat interrupted him.

"Then you don't consider the Emperor Alexander the aggressor?" he asked unexpectedly, with a kindly and foolish smile.

Balashev told him why he considered Napoleon to be the originator of the war.

"Oh, my dear general!" Murat again interrupted him, "with all my heart I wish the Emperors may arrange the affair between them, and that the war begun by no wish of mine may finish as quickly as possible!" said he, in the tone of a servant who wants to remain good friends with another despite a quarrel between their masters.

And he went on to inquiries about the Grand Duke and the state of his health, and to reminiscences of the gay and amusing times he had spent with him in Naples. Then suddenly, as if remembering his royal dignity, Murat solemnly drew himself up, assumed the pose in which he had stood at his coronation, and, waving his right arm, said:

"I won't detain you longer, General. I wish success to your mission," and with his embroidered red mantle, his flowing feathers, and his glittering ornaments, he rejoined his suite who were respectfully awaiting him.

Balashev rode on, supposing from Murat's words that he would very soon be brought before Napoleon himself. But instead of that, at the next village the sentinels of Davout's infantry corps detained him as the pickets of the vanguard had done, and an adjutant of the corps commander, who was fetched, conducted him into the village to Marshal Davout.

Chapter V

Davout was to Napoleon what Arakcheev was to Alexander—though not a coward like Arakcheev, he was as precise, as cruel, and as unable to express his devotion to his monarch except by cruelty.

In the organism of states such men are necessary, as wolves are necessary in the organism of nature, and they always exist, always appear and hold their own, however incongruous their presence and their proximity to the head of the government may be. This inevitability alone can explain how the cruel Arakcheev, who tore out a grenadier's mustache with his own hands, whose weak nerves rendered him unable to face danger, and who was neither an educated man nor a courtier, was able to maintain his powerful position with Alexander, whose own character was chivalrous, noble, and gentle.

Balashev found Davout seated on a barrel in the shed of a peasant's hut, writing—he was auditing accounts. Better quarters could have been found him, but Marshal Davout was one of those men who purposely put themselves in most depressing conditions to have a justification for being gloomy. For the same reason they are always hard at work and in a hurry. "How can I think of the bright side of life when, as you see, I am sitting on a barrel and working in a dirty shed?" the expression of his face seemed to say. The chief pleasure and necessity of such men, when they encounter anyone who shows animation, is to flaunt their own dreary, persistent activity. Davout allowed himself that pleasure when Balashev was brought in. He became still more absorbed in his task when the Russian general entered, and after glancing over his spectacles at Balashev's face, which was animated by the beauty of the morning and by his talk with Murat, he did not rise or even stir, but scowled still more and sneered malevolently.

When he noticed in Balashev's face the disagreeable impression this reception produced, Davout raised his head and coldly asked what he wanted.

Thinking he could have been received in such a manner only because Davout did not know that he was adjutant general to the Emperor Alexander and even his envoy to Napoleon, Balashev hastened to inform him of his rank and mission. Contrary to his expectation, Davout, after hearing him, became still surlier and ruder.

"Where is your dispatch?" he inquired. "Give it to me. I will send it to the Emperor."

Balashev replied that he had been ordered to hand it personally to the Emperor.

"Your Emperor's orders are obeyed in your army, but here," said Davout, "you must do as you're told."

And, as if to make the Russian general still more conscious of his dependence on brute force, Davout sent an adjutant to call the officer on duty.

Balashev took out the packet containing the Emperor's letter and laid it on the table (made of a door with its hinges still hanging on it, laid across two barrels). Davout took the packet and read the inscription.

"You are perfectly at liberty to treat me with respect or not," protested Balashev, "but permit me to observe that I have the honor to be adjutant general to His Majesty...."

Davout glanced at him silently and plainly derived pleasure from the signs of agitation and confusion which appeared on Balashev's face.

"You will be treated as is fitting," said he and, putting the packet in his pocket, left the shed.

A minute later the marshal's adjutant, de Castres, came in and conducted Balashev to the quarters assigned him.

That day he dined with the marshal, at the same board on the barrels.

Next day Davout rode out early and, after asking Balashev to come to him, peremptorily requested him to remain there, to move on with the baggage train should orders come for it to move, and to talk to no one except Monsieur de Castres.

After four days of solitude, ennui, and consciousness of his impotence and insignificance—particularly acute by contrast with the sphere of power in which he had so lately moved—and after several marches with the marshal's baggage and the French army, which occupied the whole district, Balashev was brought to Vilna—now occupied by the French—through the very gate by which he had left it four days previously.

Next day the imperial gentleman-in-waiting, the Comte de Turenne, came to Balashev and informed him of the Emperor Napoleon's wish to honor him with an audience.

Four days before, sentinels of the Preobrazhensk regiment had stood in front of the house to which Balashev was conducted, and now two French grenadiers stood there in blue uniforms unfastened in front and with shaggy caps on their heads, and an escort of hussars and uhlans and a brilliant suite of aides-de-camp, pages, and generals, who were waiting for Napoleon to come out, were standing at the porch, round his saddle horse and his Mameluke, Rustan. Napoleon received Balashev in the very house in Vilna from which Alexander had dispatched him on his mission.

Chapter VI

Though Balashev was used to imperial pomp, he was amazed at the luxury and magnificence of Napoleon's court.

The Comte de Turenne showed him into a big reception room where many generals, gentlemen-in-waiting, and Polish magnates—several of whom Balashev had seen at the court of the Emperor of Russia—were waiting. Duroc said that Napoleon would receive the Russian general before going for his ride.

After some minutes, the gentleman-in-waiting who was on duty came into the great reception room and, bowing politely, asked Balashev to follow him.

Balashev went into a small reception room, one door of which led into a study, the very one from which the Russian Emperor had dispatched him on his mission. He stood a minute or two, waiting. He heard hurried footsteps beyond the door, both halves of it were opened rapidly; all was silent and then from the study the sound was heard of other steps, firm and resolute—they were those of Napoleon. He had just finished dressing for his ride, and wore a blue uniform, opening in front over a white waistcoat so long that it covered his rotund stomach, white leather breeches tightly fitting the fat thighs of his short legs, and Hessian boots. His short hair had evidently just been brushed, but one lock hung down in the middle of his broad forehead. His plump white neck stood out sharply above the black collar of his uniform, and he smelled of Eau de Cologne. His full face, rather young-looking, with its prominent chin, wore a gracious and majestic expression of imperial welcome.

He entered briskly, with a jerk at every step and his head slightly thrown back. His whole short corpulent figure with broad thick shoulders, and chest and stomach involuntarily protruding, had that imposing and stately appearance one sees in men of forty who live in comfort. It was evident, too, that he was in the best of spirits that day.

He nodded in answer to Balashav's low and respectful bow, and coming up to him at once began speaking like a man who values every moment of his time and does not condescend to prepare what he has to say but is sure he will always say the right thing and say it well.

"Good day, General!" said he. "I have received the letter you brought from the Emperor Alexander and am very glad to see you." He glanced with his large eyes into Balashav's face and immediately looked past him.

It was plain that Balashev's personality did not interest him at all. Evidently only what took place within his own mind interested him. Nothing outside himself had any significance for him, because everything in the world, it seemed to him, depended entirely on his will.

"I do not, and did not, desire war," he continued, "but it has been forced on me. Even now" (he emphasized the word) "I am ready to receive any explanations you can give me."

And he began clearly and concisely to explain his reasons for dissatisfaction with the Russian government. Judging by the calmly moderate and amicable tone in which the French Emperor spoke, Balashev was firmly persuaded that he wished for peace and intended to enter into negotiations.

When Napoleon, having finished speaking, looked inquiringly at the Russian envoy, Balashev began a speech he had prepared long before: "Sire! The Emperor, my master..." but the sight of the Emperor's eyes bent on him confused him. "You are flurried—compose yourself!" Napoleon seemed to say, as with a scarcely perceptible smile he looked at Balashev's uniform and sword.

Balashev recovered himself and began to speak. He said that the Emperor Alexander did not consider Kurakin's demand for his passports a sufficient cause for war; that Kurakin had acted on his own initiative and without his sovereign's assent, that the Emperor Alexander did not desire war, and had no relations with England.

"Not yet!" interposed Napoleon, and, as if fearing to give vent to his feelings, he frowned and nodded slightly as a sign that Balashev might proceed.

After saying all he had been instructed to say, Balashev added that the Emperor Alexander wished for peace, but would not enter into negotiations except on condition that... Here Balashev hesitated: he remembered the words the Emperor Alexander had not written in his letter, but had specially inserted in the rescript to Saltykov and had told Balashev to repeat to Napoleon. Balashev remembered these words, "So long as a single armed foe remains on Russian soil," but some complex feeling restrained him. He could not utter them, though he wished to do so. He grew confused and said: "On condition that the French army retires beyond the Niemen."

Napoleon noticed Balashev's embarrassment when uttering these last words; his face twitched and the calf of his left leg began to quiver rhythmically. Without moving from where he stood he

began speaking in a louder tone and more hurriedly than before. During the speech that followed, Balashev, who more than once lowered his eyes, involuntarily noticed the quivering of Napoleon's left leg which increased the more Napoleon raised his voice.

"I desire peace, no less than the Emperor Alexander," he began. "Have I not for eighteen months been doing everything to obtain it? I have waited eighteen months for explanations. But in order to begin negotiations, what is demanded of me?" he said, frowning and making an energetic gesture of inquiry with his small white plump hand.

"The withdrawal of your army beyond the Niemen, sire," replied Balashev.

"The Niemen?" repeated Napoleon. "So now you want me to retire beyond the Niemen—only the Niemen?" repeated Napoleon, looking straight at Balashev.

The latter bowed his head respectfully.

Instead of the demand of four months earlier to withdraw from Pomerania, only a withdrawal beyond the Niemen was now demanded. Napoleon turned quickly and began to pace the room.

"You say the demand now is that I am to withdraw beyond the Niemen before commencing negotiations, but in just the same way two months ago the demand was that I should withdraw beyond the Vistula and the Oder, and yet you are willing to negotiate."

He went in silence from one corner of the room to the other and again stopped in front of Balashev. Balashev noticed that his left leg was quivering faster than before and his face seemed petrified in its stern expression. This quivering of his left leg was a thing Napoleon was conscious of. "The vibration of my left calf is a great sign with me," he remarked at a later date.

"Such demands as to retreat beyond the Vistula and Oder may be made to a Prince of Baden, but not to me!" Napoleon almost screamed, quite to his own surprise. "If you gave me Petersburg and Moscow I could not accept such conditions. You say I have begun this war! But who first joined his army? The Emperor Alexander, not I! And you offer me negotiations when I have expended millions, when you are in alliance with England, and when your position is a bad one. You offer me negotiations! But what is the aim of your alliance with England? What has she given you?" he continued hurriedly, evidently no longer trying to show the advantages of peace and discuss its possibility, but only to prove his own rectitude and power and Alexander's errors and duplicity.

The commencement of his speech had obviously been made with the intention of demonstrating the advantages of his position and showing that he was nevertheless willing to negotiate. But he had begun talking, and the more he talked the less could he control his words.

The whole purport of his remarks now was evidently to exalt himself and insult Alexander—just what he had least desired at the commencement of the interview.

"I hear you have made peace with Turkey?"

Balashev bowed his head affirmatively.

"Peace has been concluded..." he began.

But Napoleon did not let him speak. He evidently wanted to do all the talking himself, and continued to talk with the sort of eloquence and unrestrained irritability to which spoiled people are so prone.

"Yes, I know you have made peace with the Turks without obtaining Moldavia and Wallachia; I would have given your sovereign those provinces as I gave him Finland. Yes," he went on, "I promised and would have given the Emperor Alexander Moldavia and Wallachia, and now he won't have those splendid provinces. Yet he might have united them to his empire and in a single reign would have extended Russia from the Gulf of Bothnia to the mouths of the Danube. Catherine the Great could not have done more," said Napoleon, growing more and more excited as he paced up and down the room, repeating to Balashev almost the very words he had used to Alexander himself at Tilsit. "All that, he would have owed to my friendship. Oh, what a splendid reign!" he repeated several times, then paused, drew from his pocket a gold snuffbox, lifted it to his nose, and greedily sniffed at it.

"What a splendid reign the Emperor Alexander's might have been!"

He looked compassionately at Balashev, and as soon as the latter tried to make some rejoinder hastily interrupted him.

"What could he wish or look for that he would not have obtained through my friendship?" demanded Napoleon, shrugging his shoulders in perplexity. "But no, he has preferred to surround himself with my enemies, and with whom? With Steins, Armfeldts, Bennigsens, and Wintzingerodes! Stein, a traitor expelled from his own country; Armfeldt, a rake and an intriguer; Wintzingerode, a fugitive French subject; Bennigsen, rather more of a soldier than the others, but all the same an incompetent who was unable to do anything in 1807 and who should awaken terrible memories in the Emperor Alexander's mind.... Granted that were they competent they might be made use of," continued Napoleon—hardly able to keep pace in words with the rush of thoughts that incessantly sprang up, proving how right and strong he was (in his perception the two were one and the same)—"but they are not even that! They are neither fit for war nor peace! Barclay is said to be the most capable of them all, but I cannot say so, judging by his first movements. And what are they doing, all these courtiers? Pfuel proposes, Armfeldt disputes, Bennigsen considers, and Barclay, called on to act, does not know what to decide on, and time

passes bringing no result. Bagration alone is a military man. He's stupid, but he has experience, a quick eye, and resolution.... And what role is your young monarch playing in that monstrous crowd? They compromise him and throw on him the responsibility for all that happens. A sovereign should not be with the army unless he is a general!" said Napoleon, evidently uttering these words as a direct challenge to the Emperor. He knew how Alexander desired to be a military commander.

"The campaign began only a week ago, and you haven't even been able to defend Vilna. You are cut in two and have been driven out of the Polish provinces. Your army is grumbling."

"On the contrary, Your Majesty," said Balashev, hardly able to remember what had been said to him and following these verbal fireworks with difficulty, "the troops are burning with eagerness..."

"I know everything!" Napoleon interrupted him. "I know everything. I know the number of your battalions as exactly as I know my own. You have not two hundred thousand men, and I have three times that number. I give you my word of honor," said Napoleon, forgetting that his word of honor could carry no weight—"I give you my word of honor that I have five hundred and thirty thousand men this side of the Vistula. The Turks will be of no use to you; they are worth nothing and have shown it by making peace with you. As for the Swedes—it is their fate to be governed by mad kings. Their king was insane and they changed him for another—Bernadotte, who promptly went mad—for no Swede would ally himself with Russia unless he were mad."

Napoleon grinned maliciously and again raised his snuffbox to his nose.

Balashev knew how to reply to each of Napoleon's remarks, and would have done so; he continually made the gesture of a man wishing to say something, but Napoleon always interrupted him. To the alleged insanity of the Swedes, Balashev wished to reply that when Russia is on her side Sweden is practically an island: but Napoleon gave an angry exclamation to drown his voice. Napoleon was in that state of irritability in which a man has to talk, talk, and talk, merely to convince himself that he is in the right. Balashev began to feel uncomfortable: as envoy he feared to demean his dignity and felt the necessity of replying; but, as a man, he shrank before the transport of groundless wrath that had evidently seized Napoleon. He knew that none of the words now uttered by Napoleon had any significance, and that Napoleon himself would be ashamed of them when he came to his senses. Balashev stood with downcast eyes, looking at the movements of Napoleon's stout legs and trying to avoid meeting his eyes.

"But what do I care about your allies?" said Napoleon. "I have allies—the Poles. There are eighty thousand of them and they fight like lions. And there will be two hundred thousand of them."

And probably still more perturbed by the fact that he had uttered this obvious falsehood, and that Balashev still stood silently before him in the same attitude of submission to fate, Napoleon abruptly turned round, drew close to Balashev's face, and, gesticulating rapidly and energetically with his white hands, almost shouted:

"Know that if you stir up Prussia against me, I'll wipe it off the map of Europe!" he declared, his face pale and distorted by anger, and he struck one of his small hands energetically with the other. "Yes, I will throw you back beyond the Dvina and beyond the Dnieper, and will re-erect against you that barrier which it was criminal and blind of Europe to allow to be destroyed. Yes, that is what will happen to you. That is what you have gained by alienating me!" And he walked silently several times up and down the room, his fat shoulders twitching.

He put his snuffbox into his waistcoat pocket, took it out again, lifted it several times to his nose, and stopped in front of Balashev. He paused, looked ironically straight into Balashev's eyes, and said in a quiet voice:

"And yet what a splendid reign your master might have had!"

Balashev, feeling it incumbent on him to reply, said that from the Russian side things did not appear in so gloomy a light. Napoleon was silent, still looking derisively at him and evidently not listening to him. Balashev said that in Russia the best results were expected from the war. Napoleon nodded condescendingly, as if to say, "I know it's your duty to say that, but you don't believe it yourself. I have convinced you."

When Balashev had ended, Napoleon again took out his snuffbox, sniffed at it, and stamped his foot twice on the floor as a signal. The door opened, a gentleman-in-waiting, bending respectfully, handed the Emperor his hat and gloves; another brought him a pocket handkerchief. Napoleon, without giving them a glance, turned to Balashev:

"Assure the Emperor Alexander from me," said he, taking his hat, "that I am as devoted to him as before: I know him thoroughly and very highly esteem his lofty qualities. I will detain you no longer, General; you shall receive my letter to the Emperor."

And Napoleon went quickly to the door. Everyone in the reception room rushed forward and descended the staircase.

Chapter VII

After all that Napoleon had said to him—those bursts of anger and the last dryly spoken words: "I will detain you no longer, General; you shall receive my letter," Balashev felt convinced that Napoleon would not wish to see him, and would even avoid another meeting with him—an insulted envoy—especially as he had witnessed his unseemly anger. But, to his surprise, Balashev received, through Duroc, an invitation to dine with the Emperor that day.

Bessieres, Caulaincourt, and Berthier were present at that dinner.

Napoleon met Balashev cheerfully and amiably. He not only showed no sign of constraint or self-reproach on account of his outburst that morning, but, on the contrary, tried to reassure Balashev. It was evident that he had long been convinced that it was impossible for him to make a mistake, and that in his perception whatever he did was right, not because it harmonized with any idea of right and wrong, but because he did it.

The Emperor was in very good spirits after his ride through Vilna, where crowds of people had rapturously greeted and followed him. From all the windows of the streets through which he rode, rugs, flags, and his monogram were displayed, and the Polish ladies, welcoming him, waved their handkerchiefs to him.

At dinner, having placed Balashev beside him, Napoleon not only treated him amiably but behaved as if Balashev were one of his own courtiers, one of those who sympathized with his plans and ought to rejoice at his success. In the course of conversation he mentioned Moscow and questioned Balashev about the Russian capital, not merely as an interested traveler asks about a new city he intends to visit, but as if convinced that Balashev, as a Russian, must be flattered by his curiosity.

"How many inhabitants are there in Moscow? How many houses? Is it true that Moscow is called 'Holy Moscow'? How many churches are there in Moscow?" he asked.

And receiving the reply that there were more than two hundred churches, he remarked:

"Why such a quantity of churches?"

"The Russians are very devout," replied Balashev.

"But a large number of monasteries and churches is always a sign of the backwardness of a people," said Napoleon, turning to Caulaincourt for appreciation of this remark.

Balashev respectfully ventured to disagree with the French Emperor.

"Every country has its own character," said he.

"But nowhere in Europe is there anything like that," said Napoleon.

"I beg your Majesty's pardon," returned Balashev, "besides Russia there is Spain, where there are also many churches and monasteries."

This reply of Balashev's, which hinted at the recent defeats of the French in Spain, was much appreciated when he related it at Alexander's court, but it was not much appreciated at Napoleon's dinner, where it passed unnoticed.

The uninterested and perplexed faces of the marshals showed that they were puzzled as to what Balashev's tone suggested. "If there is a point we don't see it, or it is not at all witty," their expressions seemed to say. So little was his rejoinder appreciated that Napoleon did not notice it at all and naively asked Balashev through what towns the direct road from there to Moscow passed. Balashev, who was on the alert all through the dinner, replied that just as "all roads lead to Rome," so all roads lead to Moscow: there were many roads, and "among them the road through Poltava, which Charles XII chose." Balashev involuntarily flushed with pleasure at the aptitude of this reply, but hardly had he uttered the word Poltava before Caulaincourt began speaking of the badness of the road from Petersburg to Moscow and of his Petersburg reminiscences.

After dinner they went to drink coffee in Napoleon's study, which four days previously had been that of the Emperor Alexander. Napoleon sat down, toying with his Sevres coffee cup, and motioned Balashev to a chair beside him.

Napoleon was in that well-known after-dinner mood which, more than any reasoned cause, makes a man contented with himself and disposed to consider everyone his friend. It seemed to him that he was surrounded by men who adored him: and he felt convinced that, after his dinner, Balashev too was his friend and worshiper. Napoleon turned to him with a pleasant, though slightly ironic, smile.

"They tell me this is the room the Emperor Alexander occupied? Strange, isn't it, General?" he said, evidently not doubting that this remark would be agreeable to his hearer since it went to prove his, Napoleon's, superiority to Alexander.

Balashev made no reply and bowed his head in silence.

"Yes. Four days ago in this room, Wintzingerode and Stein were deliberating," continued Napoleon with the same derisive and self-confident smile. "What I can't understand," he went on, "is that the Emperor Alexander has surrounded himself with my personal enemies. That I do not... understand. Has he not thought that I may do the same?" and he turned inquiringly to Balashev, and evidently this thought turned him back on to the track of his morning's anger, which was still fresh in him.

"And let him know that I will do so!" said Napoleon, rising and pushing his cup away with his hand. "I'll drive all his Wurttemberg, Baden, and Weimar relations out of Germany.... Yes. I'll drive them out. Let him prepare an asylum for them in Russia!"

Balashev bowed his head with an air indicating that he would like to make his bow and leave, and only listened because he could not help hearing what was said to him. Napoleon did not notice this expression; he treated Balashev not as an envoy from his enemy, but as a man now fully devoted to him and who must rejoice at his former master's humiliation.

"And why has the Emperor Alexander taken command of the armies? What is the good of that? War is my profession, but his business is to reign and not to command armies! Why has he taken on himself such a responsibility?"

Again Napoleon brought out his snuffbox, paced several times up and down the room in silence, and then, suddenly and unexpectedly, went up to Balashev and with a slight smile, as confidently, quickly, and simply as if he were doing something not merely important but pleasing to Balashev, he raised his hand to the forty-year-old Russian general's face and, taking him by the ear, pulled it gently, smiling with his lips only.

To have one's ear pulled by the Emperor was considered the greatest honor and mark of favor at the French court.

"Well, adorer and courtier of the Emperor Alexander, why don't you say anything?" said he, as if it was ridiculous, in his presence, to be the adorer and courtier of anyone but himself, Napoleon. "Are the horses ready for the general?" he added, with a slight inclination of his head in reply to Balashev's bow. "Let him have mine, he has a long way to go!"

The letter taken by Balashev was the last Napoleon sent to Alexander. Every detail of the interview was communicated to the Russian monarch, and the war began...

Chapter VIII

After his interview with Pierre in Moscow, Prince Andrew went to Petersburg, on business as he told his family, but really to meet Anatole Kuragin whom he felt it necessary to encounter. On reaching Petersburg he inquired for Kuragin but the latter had already left the city. Pierre had warned his brother-in-law that Prince Andrew was on his track. Anatole Kuragin promptly obtained an appointment from the Minister of War and went to join the army in Moldavia. While in Petersburg Prince Andrew met Kutuzov, his former commander who was always well disposed toward him, and Kutuzov suggested that he should accompany him to the army in Moldavia, to

which the old general had been appointed commander-in-chief. So Prince Andrew, having received an appointment on the headquarters staff, left for Turkey.

Prince Andrew did not think it proper to write and challenge Kuragin. He thought that if he challenged him without some fresh cause it might compromise the young Countess Rostova and so he wanted to meet Kuragin personally in order to find a fresh pretext for a duel. But he again failed to meet Kuragin in Turkey, for soon after Prince Andrew arrived, the latter returned to Russia. In a new country, amid new conditions, Prince Andrew found life easier to bear. After his betrothed had broken faith with him—which he felt the more acutely the more he tried to conceal its effects—the surroundings in which he had been happy became trying to him, and the freedom and independence he had once prized so highly were still more so. Not only could he no longer think the thoughts that had first come to him as he lay gazing at the sky on the field of Austerlitz and had later enlarged upon with Pierre, and which had filled his solitude at Bogucharovo and then in Switzerland and Rome, but he even dreaded to recall them and the bright and boundless horizons they had revealed. He was now concerned only with the nearest practical matters unrelated to his past interests, and he seized on these the more eagerly the more those past interests were closed to him. It was as if that lofty, infinite canopy of heaven that had once towered above him had suddenly turned into a low, solid vault that weighed him down, in which all was clear, but nothing eternal or mysterious.

Of the activities that presented themselves to him, army service was the simplest and most familiar. As a general on duty on Kutuzov's staff, he applied himself to business with zeal and perseverance and surprised Kutuzov by his willingness and accuracy in work. Not having found Kuragin in Turkey, Prince Andrew did not think it necessary to rush back to Russia after him, but all the same he knew that however long it might be before he met Kuragin, despite his contempt for him and despite all the proofs he deduced to convince himself that it was not worth stooping to a conflict with him—he knew that when he did meet him he would not be able to resist calling him out, any more than a ravenous man can help snatching at food. And the consciousness that the insult was not yet avenged, that his rancor was still unspent, weighed on his heart and poisoned the artificial tranquillity which he managed to obtain in Turkey by means of restless, plodding, and rather vainglorious and ambitious activity.

In the year 1812, when news of the war with Napoleon reached Bucharest—where Kutuzov had been living for two months, passing his days and nights with a Wallachian woman—Prince Andrew asked Kutuzov to transfer him to the Western Army. Kutuzov, who was already weary of Bolkonski's activity which seemed to reproach his own idleness, very readily let him go and gave him a mission to Barclay de Tolly.

Before joining the Western Army which was then, in May, encamped at Drissa, Prince Andrew visited Bald Hills which was directly on his way, being only two miles off the Smolensk highroad. During the last three years there had been so many changes in his life, he had thought, felt, and seen so much (having traveled both in the east and the west), that on reaching Bald Hills it struck him as strange and unexpected to find the way of life there unchanged and still the same in every detail. He entered through the gates with their stone pillars and drove up the avenue leading to the house as if he were entering an enchanted, sleeping castle. The same old stateliness, the same cleanliness, the same stillness reigned there, and inside there was the same furniture, the same walls, sounds, and smell, and the same timid faces, only somewhat older. Princess Mary was still the same timid, plain maiden getting on in years, uselessly and joylessly passing the best years of her life in fear and constant suffering. Mademoiselle Bourienne was the same coquettish, self-satisfied girl, enjoying every moment of her existence and full of joyous hopes for the future. She had merely become more self-confident, Prince Andrew thought. Dessalles, the tutor he had brought from Switzerland, was wearing a coat of Russian cut and talking broken Russian to the servants, but was still the same narrowly intelligent, conscientious, and pedantic preceptor. The old prince had changed in appearance only by the loss of a tooth, which left a noticeable gap on one side of his mouth; in character he was the same as ever, only showing still more irritability and skepticism as to what was happening in the world. Little Nicholas alone had changed. He had grown, become rosier, had curly dark hair, and, when merry and laughing, quite unconsciously lifted the upper lip of his pretty little mouth just as the little princess used to do. He alone did not obey the law of immutability in the enchanted, sleeping castle. But though externally all remained as of old, the inner relations of all these people had changed since Prince Andrew had seen them last. The household was divided into two alien and hostile camps, who changed their habits for his sake and only met because he was there. To the one camp belonged the old prince, Mademoiselle Bourienne, and the architect; to the other Princess Mary, Dessalles, little Nicholas, and all the old nurses and maids.

During his stay at Bald Hills all the family dined together, but they were ill at ease and Prince Andrew felt that he was a visitor for whose sake an exception was being made and that his presence made them all feel awkward. Involuntarily feeling this at dinner on the first day, he was taciturn, and the old prince noticing this also became morosely dumb and retired to his apartments directly after dinner. In the evening, when Prince Andrew went to him and, trying to rouse him, began to tell him of the young Count Kamensky's campaign, the old prince began unexpectedly to talk about Princess Mary, blaming her for her superstitions and her dislike of Mademoiselle Bourienne, who, he said, was the only person really attached to him.

The old prince said that if he was ill it was only because of Princess Mary: that she purposely worried and irritated him, and that by indulgence and silly talk she was spoiling little Prince

Nicholas. The old prince knew very well that he tormented his daughter and that her life was very hard, but he also knew that he could not help tormenting her and that she deserved it. "Why does Prince Andrew, who sees this, say nothing to me about his sister? Does he think me a scoundrel, or an old fool who, without any reason, keeps his own daughter at a distance and attaches this Frenchwoman to himself? He doesn't understand, so I must explain it, and he must hear me out," thought the old prince. And he began explaining why he could not put up with his daughter's unreasonable character.

"If you ask me," said Prince Andrew, without looking up (he was censuring his father for the first time in his life), "I did not wish to speak about it, but as you ask me I will give you my frank opinion. If there is any misunderstanding and discord between you and Mary, I can't blame her for it at all. I know how she loves and respects you. Since you ask me," continued Prince Andrew, becoming irritable—as he was always liable to do of late—"I can only say that if there are any misunderstandings they are caused by that worthless woman, who is not fit to be my sister's companion."

The old man at first stared fixedly at his son, and an unnatural smile disclosed the fresh gap between his teeth to which Prince Andrew could not get accustomed.

"What companion, my dear boy? Eh? You've already been talking it over! Eh?"

"Father, I did not want to judge," said Prince Andrew, in a hard and bitter tone, "but you challenged me, and I have said, and always shall say, that Mary is not to blame, but those to blame—the one to blame—is that Frenchwoman."

"Ah, he has passed judgment... passed judgement!" said the old man in a low voice and, as it seemed to Prince Andrew, with some embarrassment, but then he suddenly jumped up and cried: "Be off, be off! Let not a trace of you remain here!..."

Prince Andrew wished to leave at once, but Princess Mary persuaded him to stay another day. That day he did not see his father, who did not leave his room and admitted no one but Mademoiselle Bourienne and Tikhon, but asked several times whether his son had gone. Next day, before leaving, Prince Andrew went to his son's rooms. The boy, curly-headed like his mother and glowing with health, sat on his knee, and Prince Andrew began telling him the story of Bluebeard, but fell into a reverie without finishing the story. He thought not of this pretty child, his son whom he held on his knee, but of himself. He sought in himself either remorse for having angered his father or regret at leaving home for the first time in his life on bad terms with him, and was horrified to find neither. What meant still more to him was that he sought and did not find in himself the former tenderness for his son which he had hoped to reawaken by caressing the boy and taking him on his knee.

"Well, go on!" said his son.

Prince Andrew, without replying, put him down from his knee and went out of the room.

As soon as Prince Andrew had given up his daily occupations, and especially on returning to the old conditions of life amid which he had been happy, weariness of life overcame him with its former intensity, and he hastened to escape from these memories and to find some work as soon as possible.

"So you've decided to go, Andrew?" asked his sister.

"Thank God that I can," replied Prince Andrew. "I am very sorry you can't."

"Why do you say that?" replied Princess Mary. "Why do you say that, when you are going to this terrible war, and he is so old? Mademoiselle Bourienne says he has been asking about you...."

As soon as she began to speak of that, her lips trembled and her tears began to fall. Prince Andrew turned away and began pacing the room.

"Ah, my God! my God! When one thinks who and what—what trash—can cause people misery!" he said with a malignity that alarmed Princess Mary.

She understood that when speaking of "trash" he referred not only to Mademoiselle Bourienne, the cause of her misery, but also to the man who had ruined his own happiness.

"Andrew! One thing I beg, I entreat of you!" she said, touching his elbow and looking at him with eyes that shone through her tears. "I understand you" (she looked down). "Don't imagine that sorrow is the work of men. Men are His tools." She looked a little above Prince Andrew's head with the confident, accustomed look with which one looks at the place where a familiar portrait hangs. "Sorrow is sent by Him, not by men. Men are His instruments, they are not to blame. If you think someone has wronged you, forget it and forgive! We have no right to punish. And then you will know the happiness of forgiving."

"If I were a woman I would do so, Mary. That is a woman's virtue. But a man should not and cannot forgive and forget," he replied, and though till that moment he had not been thinking of Kuragin, all his unexpended anger suddenly swelled up in his heart.

"If Mary is already persuading me to forgive, it means that I ought long ago to have punished him," he thought. And giving her no further reply, he began thinking of the glad vindictive moment when he would meet Kuragin who he knew was now in the army.

Princess Mary begged him to stay one day more, saying that she knew how unhappy her father would be if Andrew left without being reconciled to him, but Prince Andrew replied that he would

probably soon be back again from the army and would certainly write to his father, but that the longer he stayed now the more embittered their differences would become.

"Good-bye, Andrew! Remember that misfortunes come from God, and men are never to blame," were the last words he heard from his sister when he took leave of her.

"Then it must be so!" thought Prince Andrew as he drove out of the avenue from the house at Bald Hills. "She, poor innocent creature, is left to be victimized by an old man who has outlived his wits. The old man feels he is guilty, but cannot change himself. My boy is growing up and rejoices in life, in which like everybody else he will deceive or be deceived. And I am off to the army. Why? I myself don't know. I want to meet that man whom I despise, so as to give him a chance to kill and laugh at me!"

These conditions of life had been the same before, but then they were all connected, while now they had all tumbled to pieces. Only senseless things, lacking coherence, presented themselves one after another to Prince Andrew's mind.

Chapter IX

Prince Andrew reached the general headquarters of the army at the end of June. The first army, with which was the Emperor, occupied the fortified camp at Drissa; the second army was retreating, trying to effect a junction with the first one from which it was said to be cut off by large French forces. Everyone was dissatisfied with the general course of affairs in the Russian army, but no one anticipated any danger of invasion of the Russian provinces, and no one thought the war would extend farther than the western, the Polish, provinces.

Prince Andrew found Barclay de Tolly, to whom he had been assigned, on the bank of the Drissa. As there was not a single town or large village in the vicinity of the camp, the immense number of generals and courtiers accompanying the army were living in the best houses of the villages on both sides of the river, over a radius of six miles. Barclay de Tolly was quartered nearly three miles from the Emperor. He received Bolkonski stiffly and coldly and told him in his foreign accent that he would mention him to the Emperor for a decision as to his employment, but asked him meanwhile to remain on his staff. Anatole Kuragin, whom Prince Andrew had hoped to find with the army, was not there. He had gone to Petersburg, but Prince Andrew was glad to hear this. His mind was occupied by the interests of the center that was conducting a gigantic war, and he was glad to be free for a while from the distraction caused by the thought of Kuragin. During the first four days, while no duties were required of him, Prince Andrew rode round the whole fortified camp and, by the aid of his own knowledge and by talks with experts, tried to form a

definite opinion about it. But the question whether the camp was advantageous or disadvantageous remained for him undecided. Already from his military experience and what he had seen in the Austrian campaign, he had come to the conclusion that in war the most deeply considered plans have no significance and that all depends on the way unexpected movements of the enemy—that cannot be foreseen—are met, and on how and by whom the whole matter is handled. To clear up this last point for himself, Prince Andrew, utilizing his position and acquaintances, tried to fathom the character of the control of the army and of the men and parties engaged in it, and he deduced for himself the following of the state of affairs.

While the Emperor had still been at Vilna, the forces had been divided into three armies. First, the army under Barclay de Tolly, secondly, the army under Bagration, and thirdly, the one commanded by Tormasov. The Emperor was with the first army, but not as commander-in-chief. In the orders issued it was stated, not that the Emperor would take command, but only that he would be with the army. The Emperor, moreover, had with him not a commander-in-chief's staff but the imperial headquarters staff. In attendance on him was the head of the imperial staff, Quartermaster General Prince Volkonski, as well as generals, imperial aides-de-camp, diplomatic officials, and a large number of foreigners, but not the army staff. Besides these, there were in attendance on the Emperor without any definite appointments: Arakcheev, the ex-Minister of War; Count Bennigsen, the senior general in rank; the Grand Duke Tsarevich Constantine Pavlovich; Count Rumyantsev, the Chancellor; Stein, a former Prussian minister; Armfeldt, a Swedish general; Pfuel, the chief author of the plan of campaign; Paulucci, an adjutant general and Sardinian emigre; Wolzogen—and many others. Though these men had no military appointment in the army, their position gave them influence, and often a corps commander, or even the commander-in-chief, did not know in what capacity he was questioned by Bennigsen, the Grand Duke, Arakcheev, or Prince Volkonski, or was given this or that advice and did not know whether a certain order received in the form of advice emanated from the man who gave it or from the Emperor and whether it had to be executed or not. But this was only the external condition; the essential significance of the presence of the Emperor and of all these people, from a courtier's point of view (and in an Emperor's vicinity all became courtiers), was clear to everyone. It was this: the Emperor did not assume the title of commander-in-chief, but disposed of all the armies; the men around him were his assistants. Arakcheev was a faithful custodian to enforce order and acted as the sovereign's bodyguard. Bennigsen was a landlord in the Vilna province who appeared to be doing the honors of the district, but was in reality a good general, useful as an adviser and ready at hand to replace Barclay. The Grand Duke was there because it suited him to be. The ex-Minister Stein was there because his advice was useful and the Emperor Alexander held him in high esteem personally. Armfeldt virulently hated Napoleon and was a general full of self-confidence, a quality that always influenced Alexander. Paulucci was there because he was bold and decided in speech. The adjutants general were there because they always accompanied the

Emperor, and lastly and chiefly Pfuel was there because he had drawn up the plan of campaign against Napoleon and, having induced Alexander to believe in the efficacy of that plan, was directing the whole business of the war. With Pfuel was Wolzogen, who expressed Pfuel's thoughts in a more comprehensible way than Pfuel himself (who was a harsh, bookish theorist, self-confident to the point of despising everyone else) was able to do.

Besides these Russians and foreigners who propounded new and unexpected ideas every day—especially the foreigners, who did so with a boldness characteristic of people employed in a country not their own—there were many secondary personages accompanying the army because their principals were there.

Among the opinions and voices in this immense, restless, brilliant, and proud sphere, Prince Andrew noticed the following sharply defined subdivisions of tendencies and parties:

The first party consisted of Pfuel and his adherents—military theorists who believed in a science of war with immutable laws—laws of oblique movements, outflankings, and so forth. Pfuel and his adherents demanded a retirement into the depths of the country in accordance with precise laws defined by a pseudo-theory of war, and they saw only barbarism, ignorance, or evil intention in every deviation from that theory. To this party belonged the foreign nobles, Wolzogen, Wintzingerode, and others, chiefly Germans.

The second party was directly opposed to the first; one extreme, as always happens, was met by representatives of the other. The members of this party were those who had demanded an advance from Vilna into Poland and freedom from all prearranged plans. Besides being advocates of bold action, this section also represented nationalism, which made them still more one-sided in the dispute. They were Russians: Bagration, Ermolov (who was beginning to come to the front), and others. At that time a famous joke of Ermolov's was being circulated, that as a great favor he had petitioned the Emperor to make him a German. The men of that party, remembering Suvorov, said that what one had to do was not to reason, or stick pins into maps, but to fight, beat the enemy, keep him out of Russia, and not let the army get discouraged.

To the third party—in which the Emperor had most confidence—belonged the courtiers who tried to arrange compromises between the other two. The members of this party, chiefly civilians and to whom Arakcheev belonged, thought and said what men who have no convictions but wish to seem to have some generally say. They said that undoubtedly war, particularly against such a genius as Bonaparte (they called him Bonaparte now), needs most deeply devised plans and profound scientific knowledge and in that respect Pfuel was a genius, but at the same time it had to be acknowledged that the theorists are often one-sided, and therefore one should not trust them absolutely, but should also listen to what Pfuel's opponents and practical men of experience in warfare had to say, and then choose a middle course. They insisted on the retention of the camp at

Drissa, according to Pfuel's plan, but on changing the movements of the other armies. Though, by this course, neither one aim nor the other could be attained, yet it seemed best to the adherents of this third party.

Of a fourth opinion the most conspicuous representative was the Tsarevich, who could not forget his disillusionment at Austerlitz, where he had ridden out at the head of the Guards, in his casque and cavalry uniform as to a review, expecting to crush the French gallantly; but unexpectedly finding himself in the front line had narrowly escaped amid the general confusion. The men of this party had both the quality and the defect of frankness in their opinions. They feared Napoleon, recognized his strength and their own weakness, and frankly said so. They said: "Nothing but sorrow, shame, and ruin will come of all this! We have abandoned Vilna and Vitebsk and shall abandon Drissa. The only reasonable thing left to do is to conclude peace as soon as possible, before we are turned out of Petersburg."

This view was very general in the upper army circles and found support also in Petersburg and from the chancellor, Rumyantsev, who, for other reasons of state, was in favor of peace.

The fifth party consisted of those who were adherents of Barclay de Tolly, not so much as a man but as minister of war and commander-in-chief. "Be he what he may" (they always began like that), "he is an honest, practical man and we have nobody better. Give him real power, for war cannot be conducted successfully without unity of command, and he will show what he can do, as he did in Finland. If our army is well organized and strong and has withdrawn to Drissa without suffering any defeats, we owe this entirely to Barclay. If Barclay is now to be superseded by Bennigsen all will be lost, for Bennigsen showed his incapacity already in 1807."

The sixth party, the Bennigsenites, said, on the contrary, that at any rate there was no one more active and experienced than Bennigsen: "and twist about as you may, you will have to come to Bennigsen eventually. Let the others make mistakes now!" said they, arguing that our retirement to Drissa was a most shameful reverse and an unbroken series of blunders. "The more mistakes that are made the better. It will at any rate be understood all the sooner that things cannot go on like this. What is wanted is not some Barclay or other, but a man like Bennigsen, who made his mark in 1807, and to whom Napoleon himself did justice—a man whose authority would be willingly recognized, and Bennigsen is the only such man."

The seventh party consisted of the sort of people who are always to be found, especially around young sovereigns, and of whom there were particularly many round Alexander—generals and imperial aides-de-camp passionately devoted to the Emperor, not merely as a monarch but as a man, adoring him sincerely and disinterestedly, as Rostov had done in 1805, and who saw in him not only all the virtues but all human capabilities as well. These men, though enchanted with the sovereign for refusing the command of the army, yet blamed him for such excessive modesty, and

only desired and insisted that their adored sovereign should abandon his diffidence and openly announce that he would place himself at the head of the army, gather round him a commander-in-chief's staff, and, consulting experienced theoreticians and practical men where necessary, would himself lead the troops, whose spirits would thereby be raised to the highest pitch.

The eighth and largest group, which in its enormous numbers was to the others as ninety-nine to one, consisted of men who desired neither peace nor war, neither an advance nor a defensive camp at the Drissa or anywhere else, neither Barclay nor the Emperor, neither Pfuel nor Bennigsen, but only the one most essential thing—as much advantage and pleasure for themselves as possible. In the troubled waters of conflicting and intersecting intrigues that eddied about the Emperor's headquarters, it was possible to succeed in many ways unthinkable at other times. A man who simply wished to retain his lucrative post would today agree with Pfuel, tomorrow with his opponent, and the day after, merely to avoid responsibility or to please the Emperor, would declare that he had no opinion at all on the matter. Another who wished to gain some advantage would attract the Emperor's attention by loudly advocating the very thing the Emperor had hinted at the day before, and would dispute and shout at the council, beating his breast and challenging those who did not agree with him to duels, thereby proving that he was prepared to sacrifice himself for the common good. A third, in the absence of opponents, between two councils would simply solicit a special gratuity for his faithful services, well knowing that at that moment people would be too busy to refuse him. A fourth while seemingly overwhelmed with work would often come accidentally under the Emperor's eye. A fifth, to achieve his long-cherished aim of dining with the Emperor, would stubbornly insist on the correctness or falsity of some newly emerging opinion and for this object would produce arguments more or less forcible and correct.

All the men of this party were fishing for rubles, decorations, and promotions, and in this pursuit watched only the weathercock of imperial favor, and directly they noticed it turning in any direction, this whole drone population of the army began blowing hard that way, so that it was all the harder for the Emperor to turn it elsewhere. Amid the uncertainties of the position, with the menace of serious danger giving a peculiarly threatening character to everything, amid this vortex of intrigue, egotism, conflict of views and feelings, and the diversity of race among these people—this eighth and largest party of those preoccupied with personal interests imparted great confusion and obscurity to the common task. Whatever question arose, a swarm of these drones, without having finished their buzzing on a previous theme, flew over to the new one and by their hum drowned and obscured the voices of those who were disputing honestly.

From among all these parties, just at the time Prince Andrew reached the army, another, a ninth party, was being formed and was beginning to raise its voice. This was the party of the elders, reasonable men experienced and capable in state affairs, who, without sharing any of those conflicting opinions, were able to take a detached view of what was going on at the staff at

headquarters and to consider means of escape from this muddle, indecision, intricacy, and weakness.

The men of this party said and thought that what was wrong resulted chiefly from the Emperor's presence in the army with his military court and from the consequent presence there of an indefinite, conditional, and unsteady fluctuation of relations, which is in place at court but harmful in an army; that a sovereign should reign but not command the army, and that the only way out of the position would be for the Emperor and his court to leave the army; that the mere presence of the Emperor paralyzed the action of fifty thousand men required to secure his personal safety, and that the worst commander-in-chief, if independent, would be better than the very best one trammeled by the presence and authority of the monarch.

Just at the time Prince Andrew was living unoccupied at Drissa, Shishkov, the Secretary of State and one of the chief representatives of this party, wrote a letter to the Emperor which Arakcheev and Balashev agreed to sign. In this letter, availing himself of permission given him by the Emperor to discuss the general course of affairs, he respectfully suggested—on the plea that it was necessary for the sovereign to arouse a warlike spirit in the people of the capital—that the Emperor should leave the army.

That arousing of the people by their sovereign and his call to them to defend their country—the very incitement which was the chief cause of Russia's triumph in so far as it was produced by the Tsar's personal presence in Moscow—was suggested to the Emperor, and accepted by him, as a pretext for quitting the army.

Chapter X

This letter had not yet been presented to the Emperor when Barclay, one day at dinner, informed Bolkonski that the sovereign wished to see him personally, to question him about Turkey, and that Prince Andrew was to present himself at Bennigsen's quarters at six that evening.

News was received at the Emperor's quarters that very day of a fresh movement by Napoleon which might endanger the army—news subsequently found to be false. And that morning Colonel Michaud had ridden round the Drissa fortifications with the Emperor and had pointed out to him that this fortified camp constructed by Pfuel, and till then considered a chef-d'oeuvre of tactical science which would ensure Napoleon's destruction, was an absurdity, threatening the destruction of the Russian army.

Prince Andrew arrived at Bennigsen's quarters—a country gentleman's house of moderate size, situated on the very banks of the river. Neither Bennigsen nor the Emperor was there, but Chernyshev, the Emperor's aide-de-camp, received Bolkonski and informed him that the Emperor, accompanied by General Bennigsen and Marquis Paulucci, had gone a second time that day to inspect the fortifications of the Drissa camp, of the suitability of which serious doubts were beginning to be felt.

Chernyshev was sitting at a window in the first room with a French novel in his hand. This room had probably been a music room; there was still an organ in it on which some rugs were piled, and in one corner stood the folding bedstead of Bennigsen's adjutant. This adjutant was also there and sat dozing on the rolled-up bedding, evidently exhausted by work or by feasting. Two doors led from the room, one straight on into what had been the drawing room, and another, on the right, to the study. Through the first door came the sound of voices conversing in German and occasionally in French. In that drawing room were gathered, by the Emperor's wish, not a military council (the Emperor preferred indefiniteness), but certain persons whose opinions he wished to know in view of the impending difficulties. It was not a council of war, but, as it were, a council to elucidate certain questions for the Emperor personally. To this semicouncil had been invited the Swedish General Armfeldt, Adjutant General Wolzogen, Wintzingerode (whom Napoleon had referred to as a renegade French subject), Michaud, Toll, Count Stein who was not a military man at all, and Pfuel himself, who, as Prince Andrew had heard, was the mainspring of the whole affair. Prince Andrew had an opportunity of getting a good look at him, for Pfuel arrived soon after himself and, in passing through to the drawing room, stopped a minute to speak to Chernyshev.

At first sight, Pfuel, in his ill-made uniform of a Russian general, which fitted him badly like a fancy costume, seemed familiar to Prince Andrew, though he saw him now for the first time. There was about him something of Weyrother, Mack, and Schmidt, and many other German theorist-generals whom Prince Andrew had seen in 1805, but he was more typical than any of them. Prince Andrew had never yet seen a German theorist in whom all the characteristics of those others were united to such an extent.

Pfuel was short and very thin but broad-boned, of coarse, robust build, broad in the hips, and with prominent shoulder blades. His face was much wrinkled and his eyes deep set. His hair had evidently been hastily brushed smooth in front of the temples, but stuck up behind in quaint little tufts. He entered the room, looking restlessly and angrily around, as if afraid of everything in that large apartment. Awkwardly holding up his sword, he addressed Chernyshev and asked in German where the Emperor was. One could see that he wished to pass through the rooms as quickly as possible, finish with the bows and greetings, and sit down to business in front of a map, where he would feel at home. He nodded hurriedly in reply to Chernyshev, and smiled ironically on hearing that the sovereign was inspecting the fortifications that he, Pfuel, had planned in accord with his

theory. He muttered something to himself abruptly and in a bass voice, as self-assured Germans do—it might have been "stupid fellow"... or "the whole affair will be ruined," or "something absurd will come of it."... Prince Andrew did not catch what he said and would have passed on, but Chernyshev introduced him to Pfuel, remarking that Prince Andrew was just back from Turkey where the war had terminated so fortunately. Pfuel barely glanced—not so much at Prince Andrew as past him—and said, with a laugh: "That must have been a fine tactical war"; and, laughing contemptuously, went on into the room from which the sound of voices was heard.

Pfuel, always inclined to be irritably sarcastic, was particularly disturbed that day, evidently by the fact that they had dared to inspect and criticize his camp in his absence. From this short interview with Pfuel, Prince Andrew, thanks to his Austerlitz experiences, was able to form a clear conception of the man. Pfuel was one of those hopelessly and immutably self-confident men, self-confident to the point of martyrdom as only Germans are, because only Germans are self-confident on the basis of an abstract notion—science, that is, the supposed knowledge of absolute truth. A Frenchman is self-assured because he regards himself personally, both in mind and body, as irresistibly attractive to men and women. An Englishman is self-assured, as being a citizen of the best-organized state in the world, and therefore as an Englishman always knows what he should do and knows that all he does as an Englishman is undoubtedly correct. An Italian is self-assured because he is excitable and easily forgets himself and other people. A Russian is self-assured just because he knows nothing and does not want to know anything, since he does not believe that anything can be known. The German's self-assurance is worst of all, stronger and more repulsive than any other, because he imagines that he knows the truth—science—which he himself has invented but which is for him the absolute truth.

Pfuel was evidently of that sort. He had a science—the theory of oblique movements deduced by him from the history of Frederick the Great's wars, and all he came across in the history of more recent warfare seemed to him absurd and barbarous—monstrous collisions in which so many blunders were committed by both sides that these wars could not be called wars, they did not accord with the theory, and therefore could not serve as material for science.

In 1806 Pfuel had been one of those responsible, for the plan of campaign that ended in Jena and Auerstadt, but he did not see the least proof of the fallibility of his theory in the disasters of that war. On the contrary, the deviations made from his theory were, in his opinion, the sole cause of the whole disaster, and with characteristically gleeful sarcasm he would remark, "There, I said the whole affair would go to the devil!" Pfuel was one of those theoreticians who so love their theory that they lose sight of the theory's object—its practical application. His love of theory made him hate everything practical, and he would not listen to it. He was even pleased by failures, for failures resulting from deviations in practice from the theory only proved to him the accuracy of his theory.

He said a few words to Prince Andrew and Chernyshev about the present war, with the air of a man who knows beforehand that all will go wrong, and who is not displeased that it should be so. The unbrushed tufts of hair sticking up behind and the hastily brushed hair on his temples expressed this most eloquently.

He passed into the next room, and the deep, querulous sounds of his voice were at once heard from there.

Chapter XI

Prince Andrew's eyes were still following Pfuel out of the room when Count Bennigsen entered hurriedly, and nodding to Bolkonski, but not pausing, went into the study, giving instructions to his adjutant as he went. The Emperor was following him, and Bennigsen had hastened on to make some preparations and to be ready to receive the sovereign. Chernyshev and Prince Andrew went out into the porch, where the Emperor, who looked fatigued, was dismounting. Marquis Paulucci was talking to him with particular warmth and the Emperor, with his head bent to the left, was listening with a dissatisfied air. The Emperor moved forward evidently wishing to end the conversation, but the flushed and excited Italian, oblivious of decorum, followed him and continued to speak.

"And as for the man who advised forming this camp—the Drissa camp," said Paulucci, as the Emperor mounted the steps and noticing Prince Andrew scanned his unfamiliar face, "as to that person, sire..." continued Paulucci, desperately, apparently unable to restrain himself, "the man who advised the Drissa camp—I see no alternative but the lunatic asylum or the gallows!"

Without heeding the end of the Italian's remarks, and as though not hearing them, the Emperor, recognizing Bolkonski, addressed him graciously.

"I am very glad to see you! Go in there where they are meeting, and wait for me."

The Emperor went into the study. He was followed by Prince Peter Mikhaylovich Volkonski and Baron Stein, and the door closed behind them. Prince Andrew, taking advantage of the Emperor's permission, accompanied Paulucci, whom he had known in Turkey, into the drawing room where the council was assembled.

Prince Peter Mikhaylovich Volkonski occupied the position, as it were, of chief of the Emperor's staff. He came out of the study into the drawing room with some maps which he spread on a table, and put questions on which he wished to hear the opinion of the gentlemen present.

What had happened was that news (which afterwards proved to be false) had been received during the night of a movement by the French to outflank the Drissa camp.

The first to speak was General Armfeldt who, to meet the difficulty that presented itself, unexpectedly proposed a perfectly new position away from the Petersburg and Moscow roads. The reason for this was inexplicable (unless he wished to show that he, too, could have an opinion), but he urged that at this point the army should unite and there await the enemy. It was plain that Armfeldt had thought out that plan long ago and now expounded it not so much to answer the questions put—which, in fact, his plan did not answer—as to avail himself of the opportunity to air it. It was one of the millions of proposals, one as good as another, that could be made as long as it was quite unknown what character the war would take. Some disputed his arguments, others defended them. Young Count Toll objected to the Swedish general's views more warmly than anyone else, and in the course of the dispute drew from his side pocket a well-filled notebook, which he asked permission to read to them. In these voluminous notes Toll suggested another scheme, totally different from Armfeldt's or Pfuel's plan of campaign. In answer to Toll, Paulucci suggested an advance and an attack, which, he urged, could alone extricate us from the present uncertainty and from the trap (as he called the Drissa camp) in which we were situated.

During all these discussions Pfuel and his interpreter, Wolzogen (his "bridge" in court relations), were silent. Pfuel only snorted contemptuously and turned away, to show that he would never demean himself by replying to such nonsense as he was now hearing. So when Prince Volkonski, who was in the chair, called on him to give his opinion, he merely said:

"Why ask me? General Armfeldt has proposed a splendid position with an exposed rear, or why not this Italian gentleman's attack—very fine, or a retreat, also good! Why ask me?" said he. "Why, you yourselves know everything better than I do."

But when Volkonski said, with a frown, that it was in the Emperor's name that he asked his opinion, Pfuel rose and, suddenly growing animated, began to speak:

"Everything has been spoiled, everything muddled, everybody thought they knew better than I did, and now you come to me! How mend matters? There is nothing to mend! The principles laid down by me must be strictly adhered to," said he, drumming on the table with his bony fingers. "What is the difficulty? Nonsense, childishness!"

He went up to the map and speaking rapidly began proving that no eventuality could alter the efficiency of the Drissa camp, that everything had been foreseen, and that if the enemy were really going to outflank it, the enemy would inevitably be destroyed.

Paulucci, who did not know German, began questioning him in French. Wolzogen came to the assistance of his chief, who spoke French badly, and began translating for him, hardly able to keep